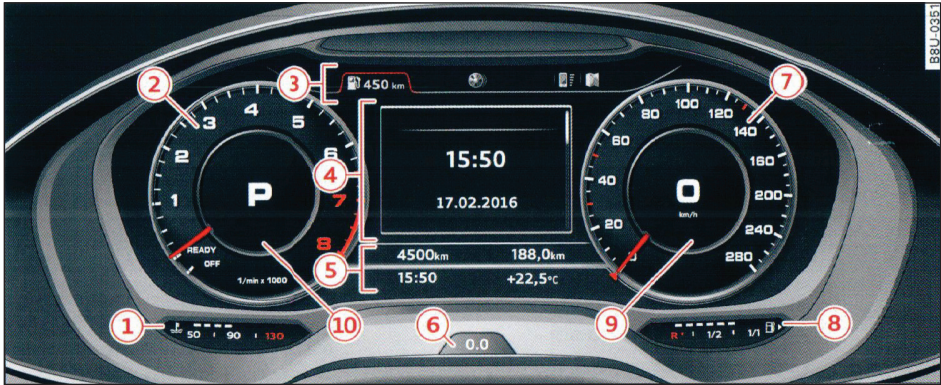


21	إشارات التحذير على لوحة القيادة.....الصفحة	2	חיוויי אזהרה בלוח המחוונים.....עמ'
25	ضغط الهواء في الإطارات وتبديل العجل.....الصفحة	6	לחצי אוויר בצמיגים והחלפת גלגל.....עמ'
31	صيانة جارية أساسية.....الصفحة	12	תחזוקה שוטפת בסיסית.....עמ'
35	الوقود وتعبئة الوقود.....الصفحة	16	דלק ותדלוק.....עמ'
37	تعليمات في حالة الطوارئ.....الصفحة	18	הוראות למקרה חירום.....עמ'

לוח המחוונים המשולב

סקירת לוח המחוונים המשולב



איור 3 סקירת לוח המחוונים המשולב



איור 2 סקירת לוח המחוונים המשולב

נוריות חיוויי צהובה	
נורית חיווי מרכזית מגבר כוח הבלם*	
מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) ✓	
מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) ✓	
בקרת יציבות אלקטרונית (ESC)	ESC OFF
מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) ✓	
מערכות בטיחות ✓	
רפידת בלם	
בלם חניה אלקטרוני	
מסייע הזינוק בעלייה	
לחץ צמיגים*	
לחץ צמיגים*	TPMS
בקרת המנוע*	
בקרת המנוע*	EPC
בקרת מנוע*	
מערכת בקרת פליטה ✓	
מסנן חלקיקים לדיזל*	
הגבלת סיבובי המנוע*	
מפלס שמן מנוע (מינ')	
חיישן שמן המנוע	
נדרש חימום מנוע*	
טעינת המצבר	
מערכת הדלק	
מפלס הנוזל לשטיפת השמשות	
מגבים	
מפתח שלט רחוק*	
דלת הנהג*	
סוללה במפתח האלחוטי	
מחונן נורות שרופות*	
בקרת טווח פנסים	

סקירה כללית

עם הפעלת מתג ההתנעה, חלק מנוריות החיווי יידלקו לזמן קצר לצורך בדיקת התפקוד של המערכת המתאימה. בטבלה שלהלן חלק ממערכות אלה מצוינות באמצעות ✓. אם נורית החיווי אינה נדלקת, משמעות הדבר שיש תקלה במערכת הרלוונטית.

נוריות חיווי אדומה

נורית חיווי מרכזית מערכת Audi Pre Sense*	
מערכת הבלמים ✓	
בלם חניה אלקטרוני	
מערכת הקירור	
לחץ שמן המנוע	
אלטרנטור	
חגורת הבטיחות	
היגוי אלקטרו-מכני ✓	
נעילת הגה	
המנוע הפסיק לפעול במהלך הנסיעה	
תיבת הילוכים ידנית	
מכסה תא המנוע	
Adaptive cruise control (בקרת שיוט מסתגלת)*	
עזר למקרי חירום	
*AdBlue	
*AdBlue	
e-טרון: התראת מערכת*	
e-טרון: מערכת טעינה*	

Adaptive cruise control (בקרת שיוט מסתגלת)*	
מסייע שמירת הנתיב*	
מסייע הזינוק בעלייה*	
מערכת עצור-וסע*	
מערכת עצור-וסע*	
מפתח נוחות*	
מערכת התנעת המנוע	
תיבת הילוכים	
בלם חניה אלקטרוני	
בלם חניה אלקטרוני	
מסייע הזינוק בעלייה*	
מסייע הזינוק בעלייה	
✓ חגורת בטיחות מאחור	
✓ חגורת בטיחות מאחור	
מערכת בטיחות (חשמלית) לילדים*	
חימום/אווורור עזר*	
*AdBlue	
המלצת מנוחה*	
מערכת התרעת מהירות*	
מערכת בקרת שיוט*	
מסייע החניה*	
מסייע החניה*	
Adaptive cruise control (בקרת שיוט מסתגלת)*	
Adaptive cruise control (בקרת שיוט מסתגלת)*	
מסייע שמירת הנתיב	
מסייע צדי*	

תאורה מסתגלת*	
חיישן אור/גשם*	
תיבת הילוכים (תיבת הילוכים אוטומטית) מצמד (תיבת הילוכים ידנית)	
נעילת הגה	
מערכת התנעת המנוע	
היגוי אלקטרו-מכני	
Suspension control (בקרת שיכור)	
גרירה*	
גג מתקפל*	
מסייע שמירת הנתיב*	
מסייע הצדי*	
מערכת Pre Sense*	
*AdBlue	
*AdBlue	
e-טרון: התרעת מערכת*	
e-טרון: ביצוע הרכב*	
e-טרון: ביצוע הרכב*	
e-טרון: מערכת טעינה*	

נוריות חיווי נוספות

מערכת האיתות	
מערכת איתות לגרור*	
✓ חגורת בטיחות מאחור	
מערכת בקרת שיוט*	
בקרת שיוט מסתגלת*	
Adaptive cruise control (בקרת שיוט מסתגלת)*	
Adaptive cruise control (בקרת שיוט מסתגלת)*	

מערכת ה-Pre Sense*	
מזהה תמרורים מבוסס מצלמה*	
מסייע האור הגבוה*	
מסייע האור הגבוה*	
אור גבוה	
e-טרון: מוכן לנסיעה באמצעות בחשמל*	
e-טרון: מוכן לנסיעה באמצעות בחשמל*	
e-טרון: מערכת טעינה*	
e-טרון: מערכת טעינה*	
e-טרון: מנוע שריפה*	
e-טרון: מערכת דלק*	
e-טרון: מערכת טעינה*	
g-טרון: הנעה בגז טבעי*	

- ◀ כלי רכב עם תצוגת לחץ אוויר בצמיגים: שמור את ערך לחץ האוויר ששונה.
- ◀ בדוק את לחץ האוויר בצמיג של גלגל החירום*/הגלגל החלופי*. שמור תמיד על הלחץ האוויר הגבוה ביותר המותר לצמיג.

⚠ זכירות
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזכירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

🚗 הערה בנוגע להגנת הסביבה
– לחץ אוויר נמוך מדי בצמיגים גורם לצריכת דלק גבוהה יותר.
– נסיעה עם לחץ אוויר צמיגים המתאים לנסיעת נוחות* יכולה לגרום לצריכת דלק גבוהה יותר.

📄 הערה
מומלץ לקבוע את לחץ האוויר בצמיגים על הערך ① בעת נסיעה עם עומס חלקי או על הערך ③ בעת נסיעה בעומס מלא.

שמירת לחצי האוויר בצמיגים

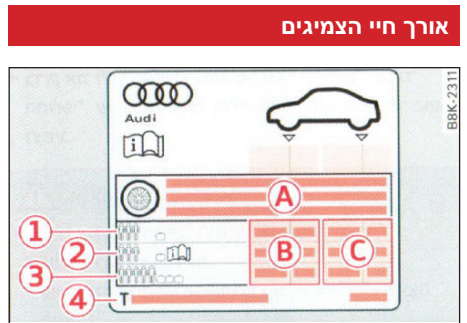
תקף לגבי: רכבים עם תצוגה של בקרת לחץ צמיגים

כל שינוי בלחץ האוויר בצמיגים או החלפת צמיג יישמר במערכת.

לפני השמירה של הנתונים יש לוודא כי לחצי הצמיגים העדכניים של כל ארבעת הצמיגים הם בהתאם לערכים התקינים ומתאימים לעומס הנוכחי על הרכב.

◀ במערכת המידע/הבידור: לחץ על הלחצן **MENU** (תפריט) < Car (רכב) < **Servicing & checks** (שירות ובדיקות) < **Tyre press loss indicator** (בקרת לחץ האוויר בצמיגים) < **Store tyre pressures** (שמירת לרוץ האוויר בצמיגים) < **Yes, store** (כן, שמור כעת).

📄 הערה
אל תשמור את לחצי האוויר אם אתה נוהג עם שרשרות שלג.



איור 316 דלת הנהג: מדבקה עם לחץ האוויר בצמיגים.

לחץ האוויר הנכון לצמיגים שסופקו על-ידי יצרן הרכב ועבור גלגל החירום* רשום על תווית. התווית ⇨ איור 316 נמצאת על הקורה של דלת הנהג.

Ⓐ מידת הצמיג

Ⓑ לחץ האוויר בצמיגים בסרן קדמי

Ⓒ לחץ האוויר בצמיגים בסרן אחורי

① לחץ האוויר בצמיגים בעומס חלקי

② לחץ אוויר בצמיגים ברמת נוחות* בעומס חלקי (לא זמין בכל הרכבים). אם חלה הגבלת מהירות, אין לחרוג ממנה.

③ לחץ האוויר בצמיגים בעומס מלא

④ לחץ האוויר בצמיג של גלגל החירום*

אם הנך נוהג ברכב הנתון תחת עומס חלקי (עד 3 נוסעים) קבע את לחץ האוויר בצמיגים על ערך ①. עם זאת, אם אתה מעדיף נסיעה חלקה, קבע את לחץ האוויר בצמיגים* ברמת נוחות ②. אם אתה רוצה לנהוג ברכב כאשר מופעל עליו העומס המרבי, חובה להעלות את לחץ האוויר בצמיגים לערך המרבי שנקבע ③ ⚠.

לחץ האוויר בצמיגים בדיקה/התאמה

◀ יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש וגם לפני כל נסיעה ארוכה.

◀ לחץ האוויר ייבדק כאשר הצמיג קר. אין להפחית לחץ גבוה מדי בצמיגים חמים.

◀ קרא את לחץ האוויר המתאים בצמיגים במדבקה ⇨ איור 316 והתאם אותו על פי העומס של הרכב.

◀ התאם את לחץ האוויר בצמיגים בהתאם לצורך.

החלפת גלגל

הכנות

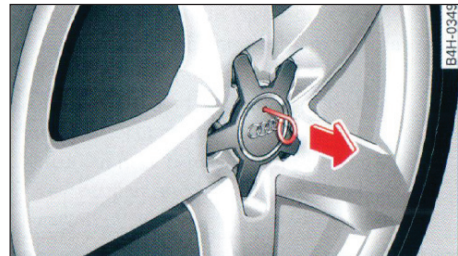
לפני החלפת גלגל יש להשלים את הפעולות המוקדמות.

- ◀ סגור את בלם החניה.
- ◀ תיבת הילוכים ידנית: שלב להילוך ראשון.
- ◀ תיבת הילוכים אוטומטית: העבר את בורר הילוכים למצב P.
- ◀ בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מרכבך.
- ◀ הכן את ערכת כלי העבודה.

זהירות ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הסרת כיסוי בורגי גלגל



איור 326 גלגל: כיסוי בורג



איור 327 גלגל: בורגי גלגל עם כיסוי

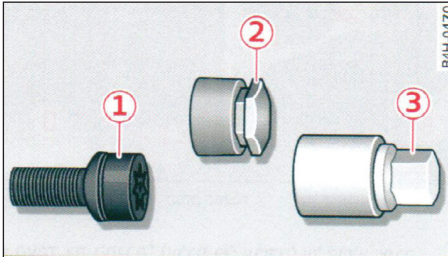
תקף לגבי: כלי רכב עם בורגי גלגל בעלי כיסוי

- ◀ דחף את פס הפלסטיק (ערכת כלי עבודה) לתוך הכיסוי עד שהוא ננעל ← איור 327.
- ◀ משוך את הכיסוי עם פס הפלסטיק והסר אותו.

תקף לגבי: כלי רכב עם צלחות גלגל מלאות

- ◀ הוצא את הטסות ביד.

בורגי גלגלים נגד גניבה



איור 328 בורגי גלגלים נגד גניבה עם כיסוי ומתאם

- ◀ לשחרר בורגי גלגלים נגד גניבה יש צורך להשתמש במתאם (ערכת כלי עבודה).
- ◀ משוך את צלחת הקישוט של הגלגל*, או, לחלופין, את הכיסוי* ② ← איור 328 והסר אותם.
- ◀ דחף את המתאם ③ לתוך בורגי הגלגלים נגד גניבה ① עד למעצור.
- ◀ דחף את מפתח הגלגלים (ערכת כלי עבודה) על המתאם ③ עד למעצור.
- ◀ שחרר את בורג הגלגל.

הערה i

רשום את מספר הקוד של בורגי הגלגל נגד גניבה, ושמו אותם בנפרד מהרכב במקום בטוח. אם יש צורך במתאם חלופי, צור קשר עם המוסך המורשה.

שחרור בורגי גלגל



איור 329 שחרור בורגי הגלגל

תקף לגבי: כלי רכב עם צלחת קישוט של הגלגל

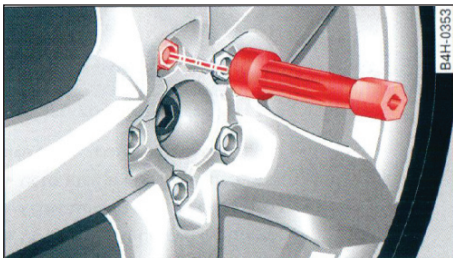
- ◀ הכנס את הוו החולץ (ערכת כלי עבודה) לתוך החור של צלחת הקישוט של הגלגל ← איור 326.
- ◀ הסר את צלחת הקישוט של הגלגל.

- ◀ סובב את המגבה* מתחת לנקודת העיגון בקורה, עד אשר הגל (A) ⇐ איור 331 נמצא מתחת לנקודת ההרמה.
- ◀ מקם את המגבה* כך שהגל (A) נתפס בנקודת ההרמה בקורה ולוח הבסיס (B) מונח שטוח על הרצפה. לוח הבסיס (B) ממוקם במאונך מתחת לנקודת העיגון (A).
- ◀ המשך לסובב את המגבה* עד שהגלגל יתנתק מעט מהרצפה.

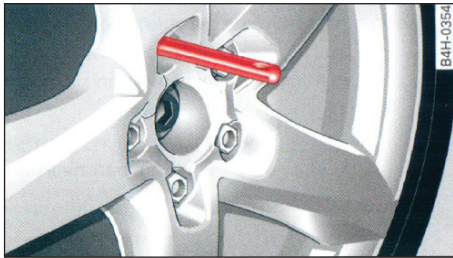
⚠ זehירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

פירווק/הרכבת גלגל



איור 332 גלגל: מפתח אלן לשחרור בורגי הגלגל



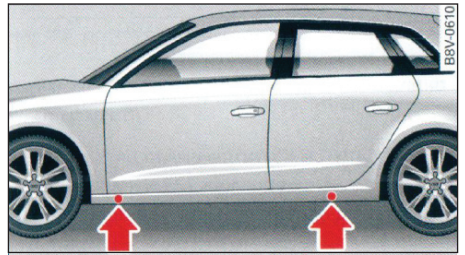
איור 333 גלגל:פין הרכבה בחור העליון

- ◀ דחף את מפתח הגלגלים (ערכת כלי עבודה) על בורג הגלגל⁽¹⁾ עד למעצור.
- ◀ סובב את בורג הגלגל סיבוב אחד שמאלה-ימין. כדי להפעיל את המומנט הנדרש, אחוז בקצה של מפתח הגלגלים. אם אינך מצליח לשחרר את בורגי הגלגל, לחץ בעדינות עם כף הרגל על מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושמור על עמידה יציבה.

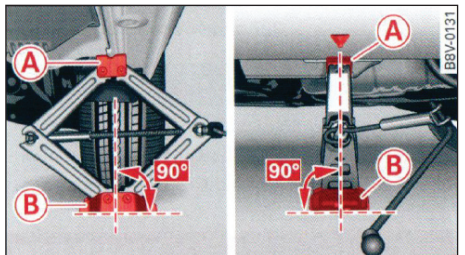
⚠ זehירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הרמת הרכב



איור 330 ספי הדלתות: סימונים (דוגמה)



איור 331 קורה תחתית: הנחת המגבה

- ◀ העמד את המגבה* (ערכת כלי עבודה) על קרקע יציבה. במידת צורך, השתמש במשטח גדול ויציב. במשטחים חלקים כגון רצפה המחופה באריחים יש צורך להשתמש במשטח מונע החלקה (כגון מחצלת גומי) ⚠.
- ◀ אתר את הסימון (שקע) בסף הדלת, שהוא הקרוב ביותר לגלגל שיש להחליף ⇐ איור 330. מאחורי הסימון, על הקורה התחתית, נמצאת נקודת ההרמה עבור המגבה*.

⁽¹⁾ לשחרור והידוק של בורגי גלגל נגד גניבה יש להשתמש במתאם המתאים

צמיגים אלה אינם מוצעים עוד. הדבר נכון בייחוד בתנאי לחות.

כדי שתוכל שוב ליהנות מכל המאפיינים הייחודיים של צמיגים חד-כיווניים, החלף את הצמיג בהקדם האפשרי על ידי גלגל עם כיוון ריצה נכון.

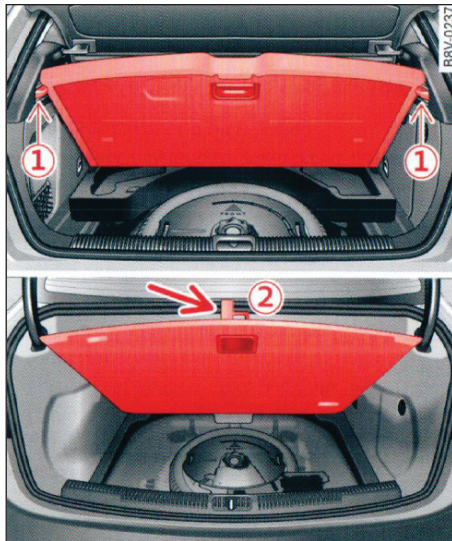
השלמות

- ◀ החזר את כיסויי הברגים חזרה למקומם.
- ◀ אחסן את ערכת כלי העבודה במקום המיועד לה.
- ◀ אם הגלגל עם התקר אינו מתאים לגומחת הגלגל החלופי, אחסן אותו בבטחה בתא המטען.
- ◀ בדוק את לחץ האוויר בגלגלים והרכב את הגלגל המותקן בהקדם האפשרי.
- ◀ ברכבים בעלי תצוגת לחץ האוויר בצמיגים כוונן את לחץ האוויר בצמיגים ושומר אותו במערכת הבידור/מידע.
- ◀ מומנט ההידוק של בורגי הגלגל חייב להיות 120Nm. בדוק את מומנט ההידוק בהקדם האפשרי עם מפתח מומנט. עד אז סע במשנה זהירות.
- ◀ החלף את הגלגל הפגום בהקדם האפשרי.

גלגל חלופי

כללי

תקף לגבי: רכבים עם גלגל רחבי מוקטן (גלגל חירום)



איור 334 תא מטען: גלגל חלופי קומפקטי (אפשרויות 1 ו-2)

הסרת גלגל

- ◀ סובב את הבורג העליון בגלגל עם מפתח האלן המחובר לידיית המברג (ערכת כלי עבודה) והוצא אותו ◀ איור 332, הנח אותו על גבי משטח נקי.
- ◀ הברג את פין ההתקנה (ערכת כלי עבודה) לתוך הקדח שהתפנה ◀ איור 333.
- ◀ הברג את שאר בורגי הגלגל והוצא אותם.
- ◀ הסר את הגלגל ◀ 1. פין ההרכבה נותר בקדח.

הרכבת גלגל

- ◀ בהרכבה יש לשים לב לכיוון הגלגול של הגלגל.
- ◀ דחף את הגלגל מעל לפין ההתקנה ◀ 1.
- ◀ הברג את בורגי הגלגל והדק אותם מעט בעזרת מפתח אלן.
- ◀ הוצא את פין ההתקנה והדק מעט את בורג הגלגל האחרון.
- ◀ הורד את הרכב בעדינות בעזרת המגבה*.
- ◀ הדק את בורגי הגלגל בהצלבה עם מפתח הגלגלים.

בורגי הגלגל חייבים להיות נקיים ובעלי פעולה חלקה. בדוק את נקודות ההשקה שבין הגלגל לאומים. יש להסיר לכלוך מנקודות מגע אלה לפני הרכבת הגלגל.

זהירות ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הערה i

השקע המשושה בידיית המברג מקל על סיבוב בורגי הגלגל. עד להסרתם. כאמצעי זהירות, יש לשלוף את להב המברג.

צמיגים חד-כיווניים

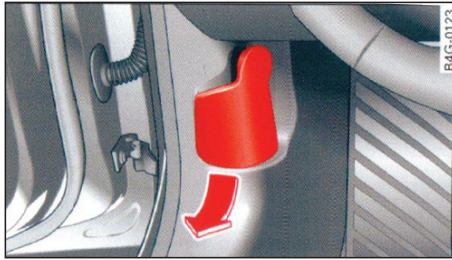
ניתן לזהות פרופיל של צמיג חד כיווני באמצעות החצים שעל צד הצמיג, המצביעים על כיוון הנסיעה. יש לשמור על כיוון הנסיעה המצוין באמצעות החצים. רק אז ניתן להפיק מהצמיג את מלוא תכונותיו בכל הקשור לאחיזת כביש, רעשי נסיעה, שחיקה והחלקה.

אם במקרה של תקר יש צורך להרכיב את הגלגל החלופי* בניגוד לכיוון הריצה של הצמיג, סע במשנה זהירות, כיוון שהמאפיינים הייחודיים של

פירוק הסאב-וופר (גרסה 1)

תקף לגבי: רכבים עם סאב-וופר בתושבת הגלגל החלופי

יש להסיר את הסאב-וופר לפני הוצאת הגלגל החלופי*.



איור 336 תושבת הגלגל הרזרבי: סאב-וופר

פירוק הסאב-וופר

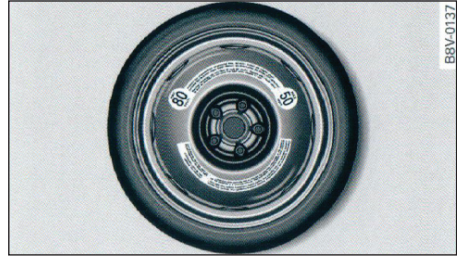
- ◀ הרם את רצפת תא המטען ⇨ איור 334.
- ◀ לחץ על זיזי התקע ① ⇨ איור 336.
- ◀ שלוף את התקע ② והנח את הכבל שנמשך בצד.
- ◀ שחרר והוצא את הבורג ③.
- ◀ שלוף את הסאב-וופר בזהירות.

הרכבת הסאב-וופר

- ◀ הנח את הסאב-וופר בזהירות בתוך החישוק. הכיתוב "FRONT" (חזית) על הסאב-וופר יפנה קדימה.
- ◀ חבר את התקע חזרה.
- ◀ קבע את הסאב-וופר באמצעות הבורג.
- ◀ החזר את רצפת תא המטען למקומה.

הערה

ניתן להרכיב את הסאב-וופר גם כשגלגל החירום אינו נמצא בתושבת שלו.



איור 335 גלגל חירום (דוגמה)

גלגל החירום ⇨ איור 335 נועד לשימוש קצר בלבד. פנה בהקדם למוסך מורשה של Audi לבדיקה, לתיקון או להחלפה של הגלגל הפגום לפי הצורך. השימוש בגלגל החירום כפוף למגבלות מסוימות. גלגל החירום פותח במיוחד עבור הרכב שבו הותקן. אין להחליף אותו עם גלגל חלופי של דגם רכב אחר.

הוצאת גלגל החירום

תקף לגבי: כלי רכב עם אפשרות 1

- ◀ הרם את לוח הרצפה באמצעות ידית הפלסטיק עד שרצפת תא המטען מקובעת מאחורי הטבעות המחזיקות בשני חלקי הצד ① ⇨ איור 334.

תקף לגבי: כלי רכב עם סאב-וופר בתושבת הגלגל החלופי:

- ◀ הסר את הסאב-וופר*. בדוק את סוג הסאב-וופר לפי התקע.
- ◀ סובב את ראש ההידוק כנגד כיוון השעון.
- ◀ הוצא את הגלגל החלופי.

הוצאת גלגל החירום

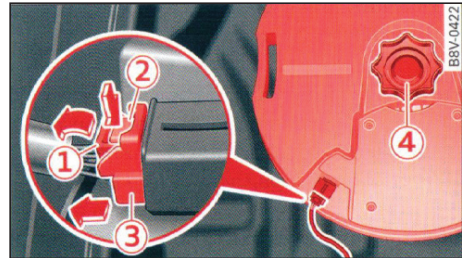
תקף לגבי: כלי רכב עם אפשרות 2

- ◀ הרם את רצפת תא המטען בידיית הפלסטיק.
- ◀ תלה את הוו מפלסטיק באטם תא המטען ② ⇨ איור 334.
- ◀ סובב את ראש ההידוק כנגד כיוון השעון.
- ◀ הוצא את גלגל החירום.

פירוק הסאב-וופר (גרסה 2)

תקף לגבי: רכבים עם סאב-וופר בתושבת הגלגל החלופי

יש להסיר אה הסאב-וופר לפני הוצאה
הגלגל החלופי*.



איור 337 תושבת הגלגל הררבי: סאב-וופר

פירוק הסאב-וופר

- ◀ הרם את רצפת תא המטען ⇨ איור 334.
- ◀ משוך את המכסה ① ⇨ איור 337 בכיוון הכבל.
- ◀ לחץ את לשונית הנעילה ② מטה.
- ◀ שלוף את התקע ③ והנח את הכבל שנמשך בצד.
- ◀ שחרר והוצא את הבורג ④.
- ◀ שלוף את הסאב-וופר בזהירות.

הרכבת הסאב-וופר

- ◀ הנח את הסאב-וופר בזהירות בתוך החישוק. הכיתוב "FRONT" (חזית) על הסאב-וופר יפנה קדימה.
- ◀ חבר את התקע חזרה.
- ◀ משוך את המכסה ① חזרה לכיוון הסאב-וופר.
- ◀ קבע את הסאב-וופר באמצעות הבורג.
- ◀ החזר את רצפת תא המטען למקומה.

שמן מנוע

מציאת שמן מנוע מתאים

תצוגת מרווחי השירות בלוח המחוונים המשולב מיידעת אותך מתי מגיע המועד להחלפת שמן המנוע. אנו ממליצים לבצע את החלפת השמן במוסך מורשה.

אם יש צורך למלא שמן בין שני מועדי שירות, השתמש בשמן המתאים למפרט של חברת פולקסווגן המופיע בטבלה.

לכן, עליך לדעת

- האם בוצעה תחזוקה לאחר שירות החלפת השמן הקבוע, או שירות החלפת השמן הגמיש: ראה רשומת שירות אחרונה.
- האם לרכב מנוע בנזין או מנוע דיזל: ראה תווית בצד הפנימי של דלתית מכל הדלק.

שירות החלפת שמן	
שירות החלפת שמן קבוע	
VW 502 00	מנועי בנזין
עם מסנן חלקיקים לדיזל: VW 507 00	מנועי דיזל
ללא מסנן חלקיקים לדיזל: VW 505 00	

(א) מנוע זה נמכר במדינות מסוימות בלבד.

Audi ממליצה



Audi ממליצה להשתמש בשמן מנוע LongLife עם הספק גבוה של ממוגון החלקים המקוריים של Audi

הערה

כאשר השמנים מפורטים בטבלה אינם זמינים, ניתן למלא גם בשמנים אחרים. כדי לא לגרום לנזק במנוע, ניתן למלא באופן חד-פעמי 0.5 ליטר של שמן אחר עד למועד החלפת השמן הבא, על פי השמנים המפורטים להלן:

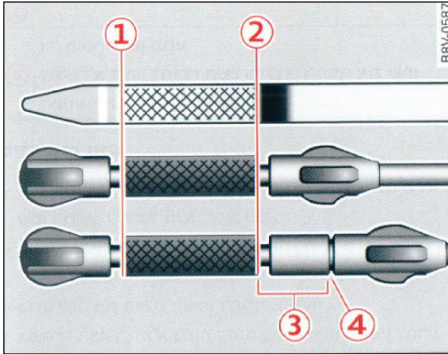
- מנועי בנזין: תקן ACEA A3 או API SN (API SM)
- מנועי דיזל תקן ACEA C3 או API CJ-4

הערה

שירות החלפת שמן גמיש אינו מוצע לכל השווקים או הדגמים.

בדיקת מפלס שמן מנוע ומילוי שמן מנוע

המדיד משתנה בהתאם לסוג המנוע.



איור 309 מדיד שמן (דוגמה): בדוק את מפלס שמן המנוע



איור 310 תא מנוע: מכסי פתח מילוי שמן מנוע (דוגמה)

בדיקת מפלס שמן מנוע

- ◀ החנה את הרכב על משטח ישר.
- ◀ כבה את המנוע בטמפרטורת עבודה. המתן שתי דקות בקירוב, עד ששמן המנוע זורם בחזרה לעוקת השמן.
- ◀ פתח את דלת מכסה המנוע.
- ◀ שלוף את מדיד השמן, נגב אותו במטלית נקייה והכנס אותו חזרה עד למעצור.
- ◀ הוצא שוב את מדיד השמן ובדוק את מפלס השמן.
- ◀ הוסף שמן מנוע, לפי הצורך.

מערכת הקירור

נוזל הקירור

מערכת הקירור של המנוע מולאה במפעל בתערובת של מים מזוקקים ותוסף נוזל קירור. אין צורך להחליף את נוזל הקירור.

ניתן לפקח על מפלס נוזל הקירור הודות לנורית החיווי . עם זאת, אנו ממליצים על לבדוק את מפלס נוזל הקירור מעת לעת בצורה ישירה.

אם יש צורך להוסיף נוזל קירור, השתמש בתערובת של מים ותוסף נוזל קירור. אנו ממליצים על לערבב את תוסף נוזל הקירור במים מזוקקים.

תוסף נוזל קירור

תוסף נוזל הקירור מורכב מחומר המגן מפני קור ומפני שיתוך. השתמש רק בתוספי נוזל הקירור שלהלן. ניתן לערבב תוספים אלה האחד עם השני.

מפרט	תוסף נוזל קירור
TL 774 J	G13
TL 774 G	G12++

כמה יש למהול את תוסף נוזל הקירור במים, תלוי בתנאי האקלים של הרכב. אם כמות התוסף לנוזל הקירור קטנה מדי, עלול נוזל הקירור לקפוא ולגרום לנזקים למנוע.

מגן כפור	נוזל קירור תוסף	
-25°C מינ'	מינ' 40% מקס' 45%	אזורים חמים
-40°C מקס'	מינ' 50% מקס' 55%	אזורים קרים

⚠️ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

תחומים על מדיד השמן ⇄ איור 309.	
①	כאשר מפלס שמן המנוע נמצא מעט לפני הסימון ①, יש למלא שמן מנוע. ראה ⇄ ①.
③	אל תוסיף שמן מנוע.
②	
④	אל תוסיף שמן מנוע. פנה ללא דיחוי למרכז השירות כדי להחליף את שמן המנוע ⇄ ①.

מילוי שמן מנוע

- ◀ הסר בהכרח את המכסה (🔧) ⇄ איור 310 של פתח מילוי שמן המנוע.
- ◀ הוסף בזהירות 0.5 ליטר של שמן מנוע מתאים.
- ◀ בדוק שוב את מפלס השמן בחלוף 2 דקות.
- ◀ במקרה הצורך, מלא כמות קטנה של שמן מנוע. אין להרוג מהסימון ② ⇄ איור 309 ⇄ ①.
- ◀ הברג את המכסה (🔧) בחזרה לפתח המילוי ודחף את מדיד השמן עד למעצור.

⚠️ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

📌 הערה בנוגע להגנת הסביבה

- אין לאפשר לשמן מנוע לדלוף למערכת הביוב או לקרקע.
- בעת סילוק מכלי שמן מנוע ריקים, הקפד על מילוי הוראות החוק.

📌 הערה

צריכת השמן אמורה להיות בסביבות 0.5 ליטר לכל 1,000 ק"מ, בהתאם לאופי הנהיגה ותנאי השטח. ב-5,000 הקילומטרים הראשונים הצריכה עלולה להיות גבוהה יותר. יש לבדוק באופן תדיר את מפלס שמן המנוע - רצוי בכל תדלוק ולפני נסיעות ארוכות.

איבוד של נוזל קירור מצביע בראש ובראשונה על בעיית אטימה במערכת. פנה ללא דיחוי למרכז השירות כדי לבדוק את מערכת הקירור. אם מערכת הקירור אטומה, אובדן נוזל הקירור יכול להתרחש בשל התחממות יתר של נוזל הקירור, שנדחף אל מחוץ למערכת הקירור.

⚠ זehירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.



איור 311 תא המנוע: מכסה מכל נוזל הקירור

לפני ביצוע בדיקות כלשהן בתא המנוע, קרא את כל האזהרות ופעל על פיהן.

בדיקת מפלס נוזל הקירור

- ◀ החנה את הרכב על משטח ישר.
- ◀ כבה את מתג ההתנעה.
- ◀ קרא את מפלס נוזל הקירור במכל ההתפשטות של נוזל הקירור ← איור 311. מפלס נוזל הקירור במנוע קר יהיה בין שני הסימונים. כאשר המנוע חם המפלס עשוי להיות אפילו מעט מעל הסימון העליון.

מערכת מתזי השמשות



איור 314 תא מנוע: מכסה מכל מי השטיפה

לפני ביצוע בדיקות כלשהן בתא המנוע, קרא את כל האזהרות ופעל על פיהן.

מכל מי השטיפה מכיל חומר ניקוי לשמשה הקדמית, לשמשה האחורית* ולמערכת שטיפת הפנסים.

כדי להימנע מאבנית במתזים, מומלץ להשתמש במידת האפשר במים נקיים אשר אינם מכילים אבנית. הוסף למים תמיד חומר לניקוי שמשות. כאשר הטמפרטורה בחוץ נמוכה מאוד יש להוסיף לתערובת תוסף נגד קפיאה, כדי שהמים לא יוכלו לקפוא.

⚠ זehירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

מילוי נוזל קירור

הנעה היברידית טען וסע*: רכבך מצויד בשני מכלי התפשטות בלתי תלויים של נוזל קירור. אל תפתח את הקטן משני מכלי האיזון. שים לב להנחיות הבטיחות ←

- תנאי מקדים: חייבת להימצא כמות שירית של נוזל קירור במכל ההתפשטות ←
- ◀ הנח למנוע להתקרר.
- ◀ הנח סמרטוט על המכסה של מכל ההתפשטות של נוזל הקירור ושחרר את המכסה בזהירות על ידי סיבוב שמאלה ←
- ◀ הוסף נוזל קירור מהול ביחס נכון עד לסימון העליון.
- ◀ שים לב שהמפלס נותר יציב. אם יש צורך בכך הוסף נוזל קירור.
- ◀ לסיגרת המכל המשווה של נוזל הקירור הברג את המכסה היטב.

כדי לאפס את התצוגה, בחר במערכת המידע והבידור: לחצן **MENU** (תפריט) < **Car** (רכב) < לחצן הבקרה השמאלי < **Service & checks** (שירות ובדיקות) < **Service intervals** (מרווחי שירות) < **Reset oil change interval** (איפוס מרווחי החלפת שמן).

⚠ זehירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

תצוגת מרווחי שירות

תצוגת מרווחי התחזוקה מתריעה על מועדי התחזוקה לרכיבים השונים ברכב.

תצוגת מרווחי השירות היא דו-שלבית:

- **תזכורת לביקורת או החלפת שמן:** לאחר מרחק נסיעה מסוים, עם כל הפעלה/כיבוי של מתג ההצתה, תופיע הנחיה לנהג בלוח המחוונים המשולב. מרחק הנסיעה וזמן הנסיעה הנותרים יוצגו לפרק זמן קצר.
- **מועד שירות או החלפת שמן:** אם הגיע המועד לביצוע שירות או החלפת שמן ברכב שלך, או שני האירועים מתרחשים בו זמנית, לאחר הפעלת/ניתוק מתג ההתנעה תופיע הנחיה לנהג: **Inspection due!** (מועד שירות!) או **Oil change due!** (מועד החלפת שמן!) או **Oil change and inspection due!** (מועד שירות והחלפת שמן!).

בדיקת מועד תחזוקה

ניתן לבדוק במערכת המידע והבידור את המרחק הנותר עד להחלפת השמן הבאה או עד לביקורת הבאה. בחר במערכת המידע/הבידור: לחצן **MENU** (תפריט) < **Car** (רכב) < לחצן הבקרה השמאלי < **Service & checks** (שירות ובדיקות) < **Service intervals** (מרווחי שירות).

תקף לגבי: רכבים עם מועדי החלפת שמן גמישים

ברכבים חדשים ניתן להציג שאילתה של מרווחי השירות רק לאחר נסיעה של 500 ק"מ.

לאחר החלפת שמן במוסך, מרווחי השירות יאופסו. מרחק הנסיעה שנותר יוצג מיד על בסיס פרופיל הנסיעה שנבחר לפני החלפת השמן. לאחר מכן, מרחק הנסיעה שנותר יחושב על בסיס פרופיל הנסיעה האישי שלך. התנעות תכופות של מנוע קר או נסיעות למרחקים קצרים משפיעות במיוחד על שמן המנוע ודורשות החלפת שמן תכופה יותר.

איפוס התצוגה

המוסך המורשה יאפס את תצוגת מרווחי השירות לאחר סיום פעולות התחזוקה.

אם ביצעת את החלפת השמן בעצמך, עליך לאפס את התצוגה של מועד החלפת השמן. החלפת השמן הבאה תהיה לפי מרווח השירות הקבוע.

דלק סולר

תקף לגבי: רכבים עם מנוע דיזל

שים לב למידע הרשום על הצד הפנימי של דלתית מכל הדלק.

מומלץ להשתמש בסולר נטול גופרית לפי תקן EN 590.

סמיכות הסולר בטמפרטורות נמוכות מאוד עלולה להקשות על התנעת המנוע ועל פעולתו התקינה. כדי שהמנוע יתפקד כרגיל בכל מזג אוויר, ניתן לקנות בתחנות הדלק סולר בעל תכונות זרימה משופרות בקור בהתאם לעונה. שאל את המתדלק, אם הסולר בתחנה מתאים לקור השורר באותה עת או לקור צפוי.

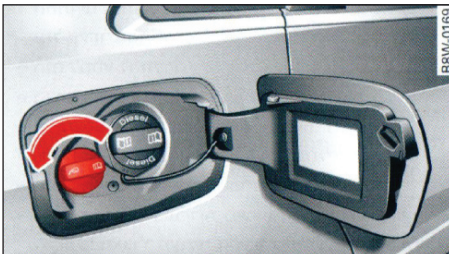
! זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

מילוי AdBlue

תקף לרכבים עם המרה קטליטית סלקטיבית

למילוי AdBlue יש להשתמש בבקבוק מילוי ייעודי.



איור 305 צדו הימני האחורי של הרכב: הוצאת המכסה של AdBlue

פתח המילוי של AdBlue ממוקם ליד פתח המילוי שלי הסולר. מלא נזל AdBlue לפחות בכמות המוצגת בלוח המחשונים המשולב, בהתאמה. רק בעת מילוי כמות זו פעולת המילוי תזוהה במערכת ושוב יהיה ניתן להתניע את המנוע. ניתן למלא מחדש עד 15 ליטר.

בדיקה ומילוי דלק

סוג בנדין

תקף לגבי: רכבים עם מנוע בנדין

סוג הדלק הנכון רשום על הצד הפנימי של דלתית מכל הדלק.

הרכב מצויד בממיר קטליטי, ויש למלא בו אך ורק דלק נטול גופרית. הדלק חייב לתאום לתקן EN 228 ולהיות נטול גופרית. ניתן למלא דלק עם ריכוז מרבי של 10% אתנול (E10). הבידול בין סוגי הדלק השונים מבוצע על ידי מספר אוקטן (ROZ).

הכיתובים שלהלן מתאימים לתוויות השונות המודבקות בדלתית מכל הדלק:

דלק נטול גופרית RON/ROZ 95

מומלץ להשתמש לכל הפחות בדלק ROZ 95 סופר.

במצב חירום, אם דלק מסוג סופר אינו זמין, ניתן לתדלק בדלק ROZ 91 רגיל. עם זאת, יש לנהוג בסיבובי מנוע בינוניים ועומס מנוע נמוך. מלא דלק סופר בהקדם האפשרי.

דלק נטול גופרית RON/ROZ 98 סופר פלוס או RON/ROZ 95 סופר

מומלץ השימוש בדלק ROZ 98 סופר פלוס. אם לא זמין: דלק ROZ 95 רגיל עם הפחתת ביצועים מזערית.

במצב חירום, אם דלק מסוג סופר אינו זמין, ניתן לתדלק בדלק ROZ 91 רגיל. עם זאת, יש לנהוג בסיבובי מנוע בינוניים ועומס מנוע נמוך. מלא דלק סופר בהקדם האפשרי.

i הערה

- ניתן לתדלק בדלק בעל מספר אוקטן גבוה מהדלק הנדרש למנוע.
- במדינות שבהן אין זמינות של דלק נטול גופרית ניתן לתדלק גם דלק דל גופרית.

⁽¹⁾ מנוע זה נמכר בשוקים בודדים בלבד.

הערה 

- שים לב להנחיות היצרן של AdBlue לשימוש ואחסון.
- ניתן לרכוש בקבוקי מילוי במוסך מורשה.
- בקבוק מילוי מאושר מכיל כ-1.9 ליטר AdBlue.
- כאשר טמפרטורת הסביבה נמוכה מאוד, עלול ה-AdBlue לקפוא. לכן המערכת לא תוכל לזהות מילוי של AdBlue, והמערכת תמשיך ותתריע על מחסור ב-AdBlue. ההודעה תיעלם ברגע שהחומר במכל הפשיר.

פתיחת פתח המילוי ומילוי AdBlue באמצעות בקבוק

- תנאי מקדים: בצג של לוח המחוונים המשולב תופיע הנחיה למילוי AdBlue.
- החנה את הרכב על משטח ישר.
 - ◀ כבה את מתג ההתנעה.
 - ◀ פתח את דלתית מכל הדלק.
 - ◀ סובב את מכסה פתח המילוי שמאלה והוצא אותו ← איור 305.
 - ◀ הסר את מכסה בקבוק המילוי.
 - ◀ הלבש את בקבוק המילוי על פתח המילוי על ידי סיבוב ימינה עד למעצור.
 - ◀ לריקון תכולת הבקבוק לחץ קלות על תחתית הבקבוק. לחץ על תחתית הבקבוק עד שהבקבוק מתרוקן לחלוטין ואין עוד נוזל בבקבוק.
 - ◀ סובב את הבקבוק שמאלה מבלי ללחוץ על תחתית הבקבוק.

סגירת פתח המילוי

- ◀ הברג את פקק ה-AdBlue ימינה אל פתח המילוי עד שפקק ה-AdBlue יינעל בנקישה.
- ◀ לסיום לחץ על הצד השמאלי של דלתית מכל הדלק על לנעילתה בנקישה.

לאחר המילוי

- יש לנסוע עם הרכב, כדי שהמערכת תזהה את פעולה המילוי של ה-AdBlue. הליך זה יכול להימשך כמה דקות.
- ◀ אם מכל ה-AdBlue התרוקן ובצג מופיע טווח נסיעה של **0 km** (0 ק"מ), השאר את מתג ההתנעה מופעל במשך כ-30 שניות ורק לאחר מכן התנע את המנוע.

זהירות 

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

◀ הנח למכסה המנוע ליפול אל תוך מנגנון הנעילה בתנופה קלה - אין ללחוץ מעבר לכך
⚠ ←

⚠ זehירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

גריה

הכנות

- ◀ חבר את חבל הגריה, או, לחלופין, מוט הגריה אל טבעות הגריה הייעודיות.
- ◀ שים לב שחבל הגריה אינו מפותל. אחרת טבעת הגריה עלולה להסתובב ולהשתחרר במהלך הגריה.
- ◀ הפעל את איתות החירום בשני הרכבים. שים לב אם קיימות הנחיות אחרות.

הרכב הגורר (קדמי)

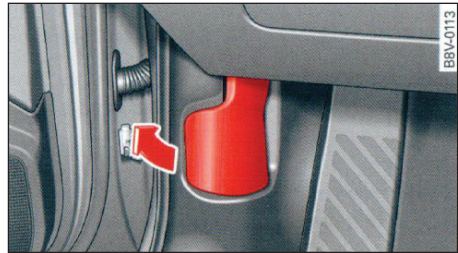
- ◀ התחל בנסיעה רק כאשר חבל הגריה מתוח.
- ◀ תיבת הילוכים ידנית: עם תחילת הנסיעה, הפעל את דוושת המצמד בעדינות ולחץ בזהירות על דוושת ההאצה.
- ◀ תיבת הילוכים אוטומטית: לחץ בזהירות על דוושת הדלק.
- ◀ הימנע מבלימות פתאומיות ותמרוני נהיגה.

הרכב הנגרר (מאחור)

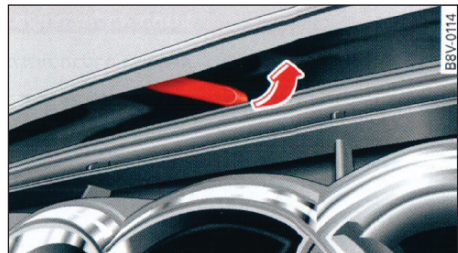
- ◀ ודא כי מתג ההתנעה מופעל, כי ההגה אינו נעול וכי ניתן להפעיל את הצופר, המהבהבים והמגבים בשעת הצורך ⚠ ←
- ◀ במגרר הבלם פועל רק כאשר המנוע מותנע, או, לחלופין, לאחר הפעלת מתג ההתנעה (הנעה היברידית טען וסע*)¹. התמיכה בהיגוי פועלת רק כשמתג ההתנעה מופעל והרכב נמצא בתנועה¹. אחרת יהיה צורך ללחוץ חזק יותר על דוושת הבלם ולהפעיל כוח רב יותר בעת ההיגוי.
- ◀ ודא שגלגל ההגה אינו נעול וש אפשר לסובב אותו ללא הגבלה.
- ◀ שחרר את בלם החנייה.
- ◀ תיבת הילוכים ידנית: הוצא מהילוך.
- ◀ תיבת הילוכים אוטומטית: העבר את ידית הילוכים למצב N.
- ◀ שים לב שחבל הגריה מתוח בכל עת.

פתיחה/סגירת מכסה המנוע

שחרור מכסה תא המנוע מתבצע מתוך הרכב.



איור 306 פרט של חלל הרגליים בצד הנהג: ידית שחרור הנעילה



איור 307 || מתחת למכסה תא המנוע

שים לב שמגבי השמשה הקדמית אינם מורחקים מהשמשה. אחרת עלול להיגרם נזק לצבע.

פתיחת מכסה מנוע

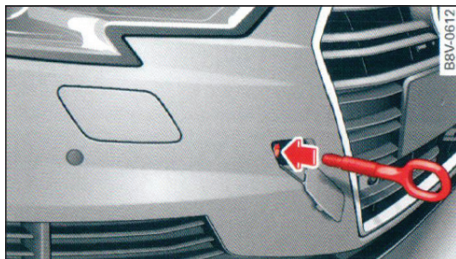
תקף לרכבים עם הנעה היברידית טען וסע*: כבה את מתג ההתנעה לפני שחרור הנעילה של מכסה המנוע, שאם לא כן, מנוע הבעירה עשוי להתניע אוטומטית.

- ◀ משוך את הידית הממוקמת מתחת ללוח המחווים המשולב בכיוון החץ כשדלת הנהג פתוחה ← איור 306.
- ◀ הרם מעט את מכסה תא המנוע ⚠ ←
- ◀ לחץ על הוו הממוקם מתחת למכסה תא המנוע כלפי מעלה ← איור 307. פעולה זו משחררת את וו העיגון.
- ◀ פתח את מכסה תא המנוע.

סגירת מנסה מנוע

- ◀ משוך את מכסה תא המנוע כלפי מטה עד שכוח המשיכה יגבר על הכוח שמפעילות בוכנות הגז.

¹ תנאי מוקדם: רמת הטעינה של המצבר מספיקה.



איור 340 פגוש קדמי מימין: טבעת גרירה מוברגת

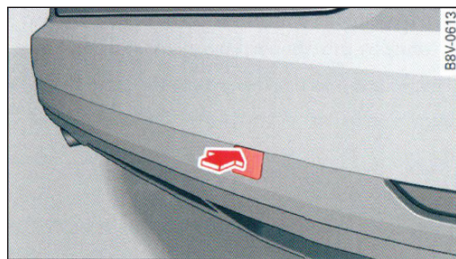
התבריא לטבעת הגרירה נמצא מתחת לכיסוי בצד ימין של הפגוש הקדמי.

- ◀ הוצא את טבעת הגרירה מתוך ערכת כלי העבודה.
- ◀ לחץ לחיצה קצרה וחזקה על הכיסוי כלפי פנים כדי להסירו מהפגוש -חץ- והוצא אותו. איור 339.
- ◀ הברג את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך התבריא איור 340 והדק אותה בעזרת מפתח הגלגלים.
- ◀ בסיום השימוש השב את טבעת הגרירה אל ערכת כלי העבודה.

זהירות ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

טבעת גרירה אחורית



איור 341 פגוש אחורי: הסר כיסוי

זהירות ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הערה ⓘ

ניתן להשתמש במחוני הכיוון, כדי להראות שינוי בכיוון או נתיב גם בעת שאיתות החירום פועל. הפעלת ידית האיתות תפסיק את פעולת מאותתי החירום באופן זמני.

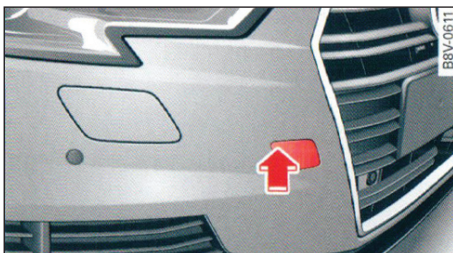
התנעה בגרירה

- ◀ תנאי מקדים: רכבך מצויד בתיבת הילוכים ידנית. שים לב שברכבים המונעים בבנזין המרחק המרבי להתנעה בגרירה הוא 50 מ' ⚠.
- ◀ חבר את חבל הגרירה, או, לחלופין, מוט הגרירה אל טבעות הגרירה הייעודיות.
- ◀ כאשר הרכב עומד, שלב להילוך שני או שלישי.
- ◀ לחץ על דוושת המצמד והחזק אותה.
- ◀ הפעל את מתג ההתנעה.
- ◀ כאשר שני הרכבים נמצאים בתנועה, שחרר את דוושת המצמד.
- ◀ ברגע שהמנוע מותנע, לחץ על דוושת המצמד והוצא מהילוך.

זהירות ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

טבעת גרירה קדמית



איור 339 פגוש קדמי מימין: כיסוי

טעינת מצבר הרכב



איור 313 תא מנוע; חיבורים למכשיר הטענה וכבלי התנעה

לפני ביצוע בדיקות כלשהן בתא המנוע, **קרא את כל האזהרות ופעל על פיהן.**

תנאי מוקדם: יש להשתמש אך ורק במכשיר טעינה עם מתח טעינה מרבי של 14.8 וולט. כבלי החיבור של מצבר הרכב נותרים מחוברים.

המצבר נמצא בתא המנוע או בתא המטען, לפי סוג המנוע. ברכבים שבהם המצבר ממוקם בתא המטען יש נקודת התנעה בתא המנוע, שאפשר להשתמש בה גם לטעינת המצבר. בכל מקרה, המצבר ייטען בתא המנוע. נקודת מוליך ה-0 (-) נמצאת תמיד בשלדה.

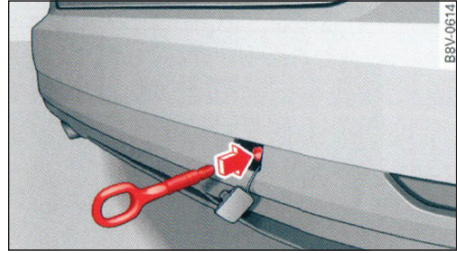
- ◀ כבה צרכני חשמל ונתק את מתג ההתנעה.
- ◀ פתח את דלת מכסה המנוע.
- ◀ פתח את כיסוי המצבר.
- ◀ חבר את מהדקי מכשיר הטעינה לקוטב החיובי של המצבר (+) ולנקודת המרכב בלבד (-), לפי ההוראות.
- ◀ חבר את כבל החשמל של מכשיר הטעינה לשקע החשמל והפעל את המכשיר.
- ◀ בסיום תהליך ההטענה כבה את המכשיר.
- ◀ ההטענה ונתק את כבל החשמל מהזנת המתח.
- ◀ נתק את מהדקי הקטבים של מכשיר הטעינה.
- ◀ חזר את הכיסוי למצבר לפי ההוראות.
- ◀ סגור את מכסה המנוע.

זהירות ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הערה ⓘ

- טען את מצבר הרכב רק באמצעות נקודות ההטענה שבתא המנוע.
- לפני טעינת מצבר הרכב, שים לב להנחיות היצרן של מכשיר הטעינה.



איור 342 פגוש אחורי מימין טבעת גרירה מוברגת

רכבים עם טבעת גרירה

כבלי רכב ללא התקן גרירה* מקורי של היצרן, תבריג טבעת הגרירה נמצא מאחורי מכסה בפגוש האחורי מימין.

- ◀ הוצא את טבעת הגרירה מערכת הכלים ברכב.
- ◀ לחץ לחיצה קצרה וחזקה על הכיסוי כלפי מטה ① או כלפי פנים ② כדי להסיח מהפגוש -חץ- והוצא אותו ⇨ איור 341.
- ◀ הברג את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך התבריג ⇨ איור 342 והדק אותה בעזרת מפתח הגלגלים.
- ◀ בסיום השימוש השב את טבעת הגרירה אל ערכת כלי העבודה.

רכבים עם וו גרירה*

- ◀ פתח את וו הגרירה.
 - ◀ חבר את חבל או מוט הגרירה אל וו הגרירה.
- צורת הכיסוי עלולה להשתנות בין הדגמים השונים

רכבים עם וו גרירה* מקורי של היצרן, אינם מצוידים בתבריג ייעודי לטבעת הגרירה.

זהירות ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

لوحة القيادة المدمجة

مسح لوحة القيادة المدمجة



الصورة ٣ مسح لوحة القيادة المدمجة



الصورة ٢ مسح لوحة القيادة المدمجة

لمبات تحذير صفراء	
لمبة تحذير رئيسية مُرُود قوة الفرامل*	
نظام مراقبة الثبات الإلكتروني ✓ (ESC)	
نظام مراقبة الثبات الإلكتروني ✓ (ESC)	
مراقبة الثبات الإلكتروني (ESC)	ESC OFF
نظام منع انغلاق المكابح (ABS) ✓	
أنظمة السلامة ✓	
بطانة الفرامل	
فرملة الإيقاف الكتروني	
يساعد على التوازن في المرتفع	
ضغط الإطارات*	
ضغط الإطارات*	TPMS
مراقبة المحرك*	
مراقبة المحرك*	EPC
مراقبة المحرك*	
نظام التحكم بالعدم ✓	
مصفاة جزيئات الديزل*	
الحد من دورات المحرك*	
مستوى زيت المحرك (الأدنى)	
مجس زيت المحرك	
يجب تسخين المحرك*	
شحن البطارية	
نظام الوقود	
مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي	
مرفاع	
مفتاح التحكم عن بعد*	
باب السائق*	
بطارية المفتاح اللاسلكي	
لوحة اللمبات المحروقة*	
مراقبة مدى المصابيح	

مراجعة عامة	
عند تشغيل زر الإشعال، تُضفي بعض لمبات التحذير لفترة قصيرة من أجل فحص أداء النظام الملائم. تظهر في الجدول أدناه بعض الأنظمة بواسطة إذا كانت لمبة التحذير لا تعمل، فإن هذا الأمر يدل على وجود خلل في النظام القائم بالسيارة.	
لمبة تحذير حمراء	
لمبة تحذير رئيسية نظام *Audi Pre Sense	
نظام الفرامل ✓	
فرملة الإيقاف إلكتروني	
نظام التبريد	
ضغط زيت المحرك	
مولد متناوب	
حزام الأمان	
المقود الإلكتروني ميكانيكي ✓	
إقفال المقود	
لقد توقف المحرك عن العمل خلال السفر	
ناقل الحركة اليدوي	
غطاء مقصورة المحرك	
Adaptive cruise control (التحكم التلقائي بالتطواف)*	
المساعدة في حالات الطوارئ	
*AdBlue	
*AdBlue	
e-ترو: تنبيه النظام*	
e-ترو: نظام الشحن*	

Adaptive cruise control (تحكم تكيفي بالتطواف)*	
يساعد في الحفاظ على المسار*	
يساعد على التوازن في المرتفع*	
نظام توقف-وسافر*	
نظام توقف-وسافر*	
مفتاح الراحة*	
نظام تشغيل المحرك	
ناقل الحركة	
فرملة الإيقاف الإلكتروني	
فرملة الإيقاف الإلكتروني	
يساعد على التوازن في المرتفع*	
يساعد على التوازن في المرتفع	
حزام الأمان الخلفي ✓	
حزام الأمان الخلفي ✓	
نظام الأمان (بالكهرباء) للأطفال*	
تسخين/تبريد مساعدة*	
*AdBlue	
توصية بالاستراحة	
نظام تحذير السرعة*	
نظام التحكم بالتطواف*	
نظام مساعدة لإيقاف السيارة*	
نظام مساعدة لإيقاف السيارة*	
Adaptive cruise control (التحكم التاطيفي بالتطواف)*	
Adaptive cruise control (التحكم التاطيفي بالتطواف)*	
يساعد في الحفاظ على المسار	
نظام المساعدة الجانبية*	

إضاءة متأقلمة*	
مجس الضوء/المطر*	
ناقل الحركة (ناقل الحركة الأوتوماتيكي) دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي)	
إقفال المقود	
نظام تشغيل المحرك	
المقود الإلكتروني ميكانيكي	
Suspension control (التحكم في التعليق)	
كلاب الجر*	
سقف قابل للطي*	
يساعد في الحفاظ على المسار*	
نظام المساعدة الجانبية*	
نظام *Audi Pre Sense	
*AdBlue	
*AdBlue	
e-ترو: تنبيه النظام*	
e-ترو: أداء السيارة*	
	POWER LIMIT
	POWER LIMIT
e-ترو: نظام الشحن*	

لمبات تحذير إضافية

نظام الإشارات	
نظام إشارات الجر*	
حزام الأمان الخلفي ✓	
نظام التحكم بالتطواف*	
تحكم تكيفي بالتطواف*	
Adaptive cruise control (التحكم التاطيفي بالتطواف)*	
Adaptive cruise control (التحكم التاطيفي بالتطواف)*	

نظام ال-Pre Sense*	
يُتعرّف على الإشارات بمساعدة الكاميرا*	
يساعد الضوء العالي*	
يساعد الضوء العالي*	
نور عالي	
e-ترو: مُجَهّز للسفر بواسطة التيار الكهربائي*	
e-ترو: مُجَهّز للسفر بواسطة التيار الكهربائي*	
e-ترو: نظام الشحن*	
e-ترو: نظام الشحن*	
e-ترو: محرك الاحتراق*	
e-ترو: نظام الوقود	
e-ترو: نظام الشحن*	
g-ترو: تشغيل السيارة بالغاز الطبيعي*	

- ◀ سيارات مزودة بشاشة عرض لضغط الهواء في الإطارات: احفظ القيمة الخاصة بضغط الهواء التي تغيرت.
- ◀ افحص ضغط الهواء في إطار عجل الطوارئ*/العجل الاحتياطي*. حافظ دائماً على أعلى مستوى ممكن لضغط الهواء في الإطار.

تحذير ⚠
يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة ⓘ
– ضغط الهواء المنخفض جداً في الإطارات يؤدي إلى استهلاك أكبر للوقود.
– السفر بضغط هواء ملائم للسفر الهادئ في الإطارات* قد يؤدي إلى استهلاك قدر كبير للغاية من الوقود.

ملاحظة ⓘ
ننصحك بتحديد ضغط الهواء في الإطارات على القيمة ① عند السفر بحمولة جزئية أو على القيمة ③ عند السفر بحمولة كاملة.

حفظ ضغط الهواء في الإطارات

يسري على: سيارات مزودة بشاشة عرض للتحكم في ضغط الإطارات

سوف يتم حفظ أي تغيير يطرأ على ضغط الهواء في الإطارات أو تغيير الإطار.

قبل حفظ البيانات يجب أن تتأكد أن ضغط الإطارات الحالي للأربعة إطارات بالسيارة يطابق القيم القياسية ويناسب الحمولة الحالية الموجودة على السيارة.

◀ في نظام المعلومات/الترفيه: اضغط على زر [MENU]

(قائمة) < Car (سيارة) < Servicing & checks

(الخدمة والفحص) < Tyre press

loss indicator (التحكم في ضغط الهواء

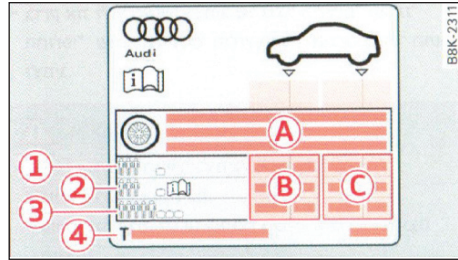
بالإطارات) < Store tyre pressures (الحفاظ

على ضغط الهواء بالإطارات) < Yes, store now

(نعم احفظ الآن).

ملاحظة ⓘ
لا تقم بحفظ القيمة الخاصة بضغط الهواء إذا كنت تقود السيارة بإطارات سلاسل الثلج.

مدى حياة الإطارات



الصورة ٣١٦ باب السائق: لاصقة توضح ضغط الهواء في الإطارات.

يظهر على اللاصقة ضغط الهواء الصحيح في الإطارات التي توفرها شركة إنتاج السيارة وكذلك عجل الطوارئ*. اللاصقة ⇨ الصورة ٣١٦ موجودة على سقف باب السائق.

Ⓐ مقياس الإطار

Ⓑ ضغط الهواء في إطارات التعليق الأمامي

Ⓒ ضغط الهواء في إطارات التعليق الخلفي

① ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية.

② ضغط الهواء في الإطارات بمستوى الراحة* عند الحمولة الجزئية (غير متوفر لكل السيارات). عند الحد من السرعة، يمنع الخروج عنها.

③ ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الكاملة

④ ضغط الهواء في إطار العجل الاحتياطي*

إذا كنت تقود السيارة بحمولة جزئية (حتى ٣ ركاب) قم بتحديد ضغط الهواء في الإطارات عند القيمة ①. لكن إذا كنت تفضل السفر بشكل أكثر سهولة، قم بتحديد ضغط الهواء في الإطارات عند مستوى الراحة* ②. إذا كنت ترغب بقيادة سيارة تحتوي على حمولة قصوى، يجب عليك في هذه الحالة زيادة ضغط الهواء في الإطارات إلى القيمة القصوى المحددة ③ ⚠

ضغط الهواء في الإطارات فحص/ملاءمة

◀ افحص ضغط الهواء في الإطارات مرة في الشهر على الأقل وأيضاً قبل كل سفر طويلاً.

◀ يجب فحص ضغط الهواء عندما يكون الإطار بارداً. يُمنع تخفيف الضغط المرتفع جداً في الإطارات الساخنة.

◀ اقرأ ضغط الهواء الملائم في الإطارات الظاهر على اللاصقة ⇨ الصورة ٣١٦ ولانمه لحمولة السيارة.

◀ لانم ضغط الهواء في الإطارات حسب الحاجة.

تبديل العجل

تحضيرات

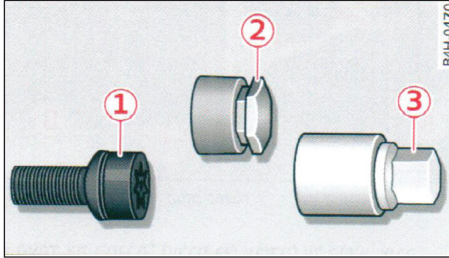
قبل تبديل العجل، يجب إكمال الخطوات التجهيزية.

- ◀ اقلل فرامل الإيقاف.
- ◀ ناقل الحركة اليدوي: مرحلة السرعة الأولى.
- ◀ ناقل الحركة الأوتوماتيكي: أنقل علبه ناقل السرعة إلى مستوى P.
- ◀ عند جرّ مجرور: افصل المقطورة عن سيارتك.
- ◀ قم بتجهيز عُدّة أدوات العمل:

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

إزالة غطاء براغي العجلات.



الصورة ٣٢٨ براغي عجل ضد السرقة وغطاء ملائم

من أجل تحرير براغي العجلات المضادة للسرقة، يجب استخدام ملائم (عُدّة أدوات العمل).

- ◀ اسحب طبق الزينة المُثبت على العجل*، أو قم بسحب الغطاء* ② ← الصورة ٣٢٨ و قم بإزالتهم.
- ◀ اسحب الملائم ③ داخل براغي العجلات المضادة للسرقة ① حتى يتوقف.
- ◀ اسحب مفتاح العجلات (عُدّة أدوات العمل) على الملائم ③ حتى يتوقف.
- ◀ حرّر برغي العجل.

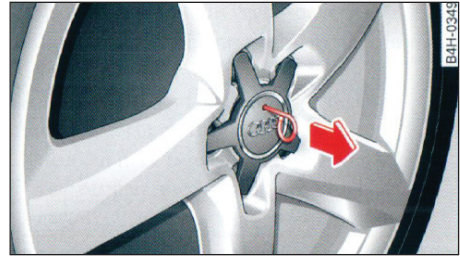
ملاحظة ⓘ

سجّل رقم رمز براغي العجل المضادة للسرقة، واحفظه بشكل منفصل عن السيارة في مكان آمن. عند الحاجة إلى أداة ملاءمة بديلة، اتصل بمراآب مؤهل.

فك براغي العجلات



الصورة ٣٢٩ فك وتحرير براغي العجل



الصورة ٣٢٦ العجل: غطاء براغي العجل



الصورة ٣٢٧ العجل: براغي العجل ذات غطاء

يسري على: سيارات مزودة بطبق زخرفة للعجل:

- ◀ ادخل حُطّاف الإنقاذ (من عُدّة العمل) في ثقب طبق الزينة الخاص بالعجل ← الصورة ٣٢٦.
- ◀ قم بإزالة طبق الزينة بالعجل.

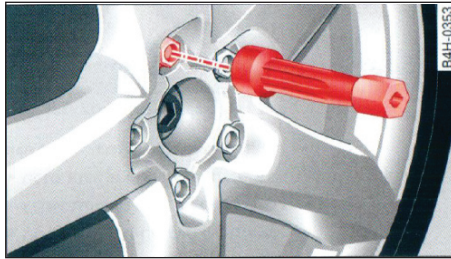
ضغط الهواء في الإطارات وتبديل العجل

- ◀ ضع المرفاع* بأن يكون المرفاع (A) مثبت وممسك بنقطة الرفع في السقف ولوح القاعدة (B) يكون موضوعاً بشكل مستقيم على الأرضية. تتواجد اللوحة الرئيسية (B) بشكل عمودي تحت نقطة التثبيت (A).
- ◀ قم بمواصلة تدوير المرفاع* إلى أن ينفصل العجل قليلاً عن الأرضية.

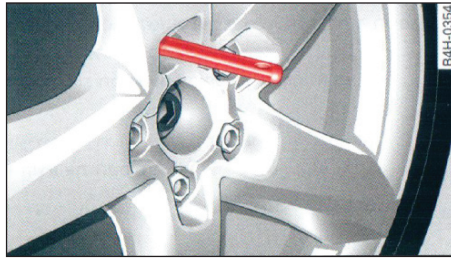
تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تفكيك/تركيب العجل



الصورة ٣٢٢ العجل: مفتاح سداسي لتحريك براغي العجل



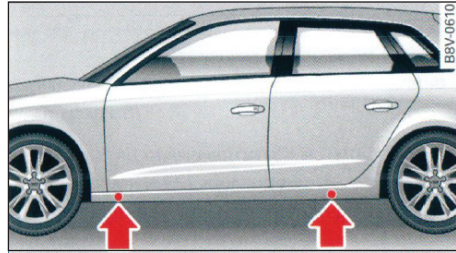
الصورة ٣٢٣ العجل: فتحة التركيب في الثقب العلوي

- ◀ اسحب مفتاح العجلات (من مُدَّة أدوات العمل) على برغي العجل^(١) إلى أن يتوقف.
- ◀ قم بتدوير برغي العجل بمعدل دورة واحدة باتجاه اليسار -سهم- من أجل تشغيل عزم الدوران المطلوب امسك طرف مفتاح العجلات. إذا لم تستطع تحرير براغي العجل، اضغط بلطف بواسطة كعب القدم على مفتاح العجلات. استند جيداً بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة.

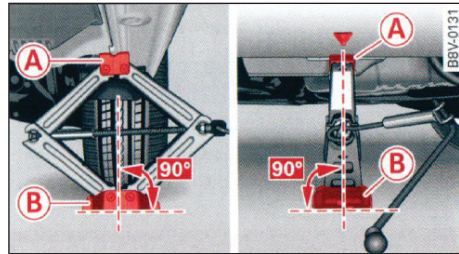
تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رفع السيارة



الصورة ٣٢٠ عتبات الباب: العلامات (مثال)



الصورة ٣٣١ سقف أسفل: وضع المرفاع

- ◀ ضع المرفاع* (عُدَّة أدوات العمل) على أرضية ثابتة. عند الحاجة قم باستخدام أرضية كبيرة وممهَّدة في الأماكن الملساء مثل الأرضيات المبلطة يجب استخدام أرضية مضادة للانزلاق (مثل البساط المطاطي) ⚠.
- ◀ قم بتحديد مكان العلامة (المقيس) في أسفل الباب، وهو الأقرب إلى العجل الذي يحتاج إلى تبديل ⇨ الصورة ٣٣٠. خلف العلامة، على أسفل الأرضية، تجدون نقطة رفع المرفاع*.
- ◀ قم بتدوير المرفاع* من أسفل نقطة التثبيت الموجودة في سقف السيارة إلى أن يصبح العجل (A) ⇨ الصورة ٣٣١ موجوداً أسفل نقطة الرفع.

^(١) من أجل فك وتثبيت براغي العجلات المضادة للسرقة يجب استخدام ملائم مناسب

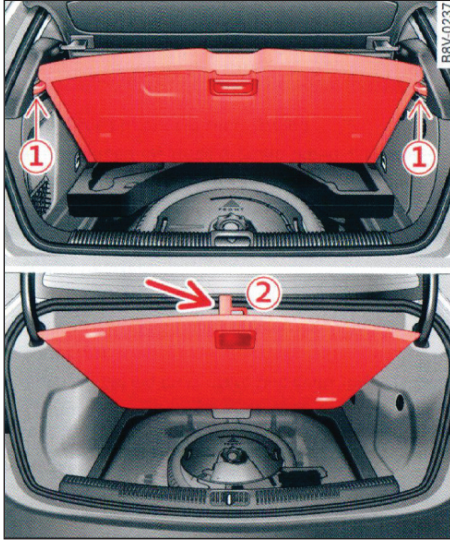
إكمال

- ◀ أعد أغطية البراغي إلى مكانها.
- ◀ احفظ غُدة أدوات العمل في المكان المخصص لها.
- ◀ إذا لم يكن العجل المثقوب ملائمًا لمشكاة العجل البديل، خزّنه بأمان في الصندوق.
- ◀ افحص ضغط الهواء في العجلات وركّب العجل المُصلّح الآن بأسرع ما يمكن.
- ◀ في السيارات ذات شاشة عرض ضغط الهواء في الإطارات قم بتوجيه ضغط الهواء في الإطارات واحفظه في نظام المعلومات/الترفيه.
- ◀ يجب أن تكون قوة الشد في براغي العجل 120 Nm.
- ◀ افحص قوة الشد بأسرع ما يمكن بواسطة مفك الشد. حتى ذلك، سافر بحذر شديد.
- ◀ استبدل العجل المتضرر بأسرع ما يمكن.

عجل احتياطي

عام

يسري على: سيارات مزودة بعجلات احتياطية أصغر حجمًا (عجل طوارئ)



الصورة 234: صندوق: عجل بديل صغير (الاحتمالات 1 و-2)

إزالة العجل

- ◀ أدر البرغي العلوي في العجل بواسطة المفك السداسي الموصول بمقبض مفتاح البراغي (غُدة أدوات العمل) واخرجه ⇨ الصورة 232، واتركه فوق مكان نظيف.
- ◀ قم بإدخال مسمار الضبط والتعديل (غُدة أدوات العمل) داخل المثقب الذي أصبح فارغًا ⇨ الصورة 233.
- ◀ أخرج براغي العجل الأخرى من مكانها.
- ◀ قم بإزالة العجل ⇨ (!). تبقى فتحة التركيب في المثقب.

تركيب العجل

- ◀ عند التركيب يجب الانتباه إلى وُجهة إدارة العجل.
- ◀ ادفع العجل فوق فتحة التركيب ⇨ (!).
- ◀ ثبت براغي العجل قليلاً بواسطة المفك السداسي.
- ◀ أخرج فتحة التركيب وثبت برغي العجل الأخير.
- ◀ أنزل السيارة بلطف بواسطة المرفاع*.
- ◀ تَبَّتْ براغي العجل بشكل صليبي مع مفتاح العجلات.

يجب أن تكون براغي العجلات نظيفة وذات عمل سلس. افحص نقاط الإدخال بين العجل والأومات. يجب إزالة الأوساخ من نقاط الملامسة هذه قبل تركيب العجل.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة

يسهل المقبس السداسي الموجود في مقبض الربط بالبراغي عملية تدوير براغي العجل. حتى إزالتها يجب سحب شفرة البراغي كإجراء احترازي.

إطارات أحادية الاتجاه

يمكن التعرف على يروفيل الإطارات أحادي الاتجاه بواسطة الأسمم الموجودة على الجهة الجانبية من الإطارات مما يشير إلى اتجاه السفر. يجب الحفاظ على اتباع اتجاه السفر الصحيح وذلك من خلال الاستعانة بالأسمم. عندها فقط يمكن الحصول على أفضل مزايا الإطارات في كل ما هو مرتبط بالتحكم بالطريق وضجة القيادة والتآكل والانزلاق.

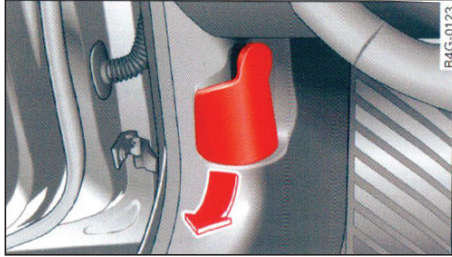
في حالة وجود ثقوب في العجل يجب تركيب العجل الاحتياطي* عكس اتجاه دوران الإطارات ويجب قيادة السيارة بحذر شديد نظرًا لأن السمات الخاصة بهذه الإطارات غير موصى بها. هذا الأمر ينطبق تمامًا في حالات الرطوبة.

كي تستطيع مجددًا الاستمتاع بكل خصائص الإطارات أحادية الاتجاه الخاصة، استبدل الإطارات بعجل ذو اتجاه ركض صحيح بأسرع ما يمكن.

تفكيك الساب ووفر ووفر (نسخة ١)

يسري على: سيارات مُزوَّدة بساب ووفر في قاعدة العجل الاحتياطي

يجب إزالة الساب ووفر قبل إخراج العجل الاحتياطي* .



الصورة ٣٣٦ قاعدة العجل الاحتياطي: ساب ووفر

تفكيك الساب ووفر

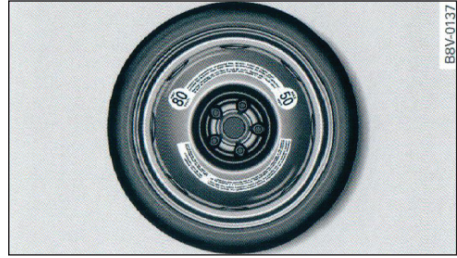
- ◀ قم برفع أرضية صندوق السيارة ← الصورة ٣٣٤ .
- ◀ اضغط على نتوء المقبس ① ← الصورة ٣٣٦ .
- ◀ قم بسحب المقبس ② وضع الكابل الذي تم سحبه جانبا.
- ◀ قم بتحريك وإخراج البراغي ③ .
- ◀ قم بسحب الساب ووفر بحذر .

تركيب الساب ووفر

- ◀ قم بوضع الساب ووفر بحذر في الطاسة العبارة "FRONT" (واجهة) المدونة على الساب ووفر تأتي في الامام.
- ◀ قم بتوصيل المقبس مرة أخرى .
- ◀ قم بتثبيت الساب ووفر بواسطة البراغي .
- ◀ أعد أرضية الصندوق إلى مكانها .

ملاحظة

يمكن تركيب الساب ووفر حتى وإن لم تكن عجلة الطوارئ موجودة في القاعدة الخاصة بها.



الصورة ٣٣٥ عجل الطوارئ (مثال)

عجل الطوارئ ← الصورة ٣٣٥ مُعد للاستخدام القصير فقط. توجه في أسرع وقت إلى مرآب مُرخَّص من شركة Audi للفحص والتعديل أو تغيير العجل التالف وفقاً للحاجة إلى ذلك.

استخدام العجل البديل المصنَّع ينطبق عليه قيود معينة. تم تطوير العجل الاحتياطي بشكل خاص للسيارات التي يتم تركيبه فيها. يُمنع استبداله بعجل احتياطي خاص بطراز سيارة أخرى.

إخراج عجل الطوارئ

يسري على: سيارات مُزوَّدة بالإمكانية ١

- ◀ قم برفع لوحة الأرضية بواسطة مقبض البلاستيك إلى أن تصبح أرضية صندوق السيارة تكون مُثبتة الحلقات الممسكة بالطرفين في الجانب ① ← الصورة ٣٣٤ .

يسري على: سيارات مُزوَّدة بساب ووفر في قاعدة العجل الاحتياطي:

- ◀ قم بإزالة الساب ووفر* . افحص نوع الساب ووفر وفقاً للمقبس.
- ◀ قم بتدوير رأس الربط بعكس اتجاه عقارب الساعة. قم بإخراج العجل الاحتياطي.

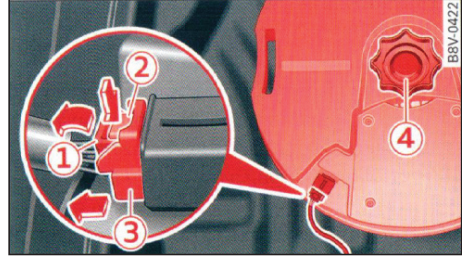
إخراج عجل الطوارئ

يسري على: سيارات مُزوَّدة بالإمكانية ٢

- ◀ ارفع أرضية الصندوق بواسطة المقبض البلاستيك المخصص.
- ◀ قم بتعليق كُلاب من البلاستيك في حشية صندوق السيارة ② ← الصورة ٣٣٤ .
- ◀ قم بتدوير رأس الربط بعكس اتجاه عقارب الساعة.
- ◀ قم بإخراج عجل الطوارئ.

تفكيك الساب ووفروفر (نسخة ٢)

يسري على: سيارات مزودة بساب ووفر في قاعدة العجل الاحتياطي
يجب إزالة الساب ووفر قبل إخراج العجل الاحتياطي* .



الصورة ٣٣٧ قاعدة العجل الاحتياطي: ساب ووفر

تفكيك الساب ووفر

- ◀ قم برفع أرضية صندوق السيارة ⇨ الصورة ٣٣٤.
- ◀ اسحب الغطاء ① ⇨ الصورة ٣٣٧ في اتجاه الكابل.
- ◀ اضغط على لسان الإقفال ② للأسفل.
- ◀ قم بسحب المقبس ③ وضع الكابل الذي تم سحبه جانبا.
- ◀ قم بتحرير وإخراج البراغي ④.
- ◀ قم بسحب الساب ووفر بحذر.

تركيب الساب ووفر

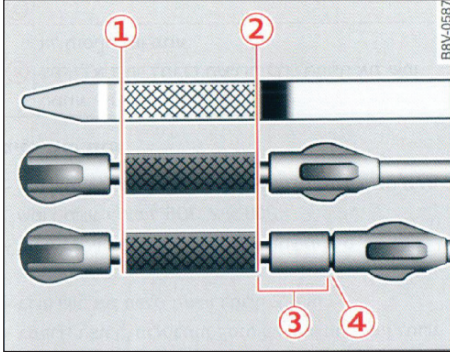
- ◀ قم بوضع الساب ووفر بحذر في الطاسة العبارة.
- ◀ "FRONT" (واجهه) المدونة على الساب ووفر تأتي في الامام.
- ◀ قم بتوصيل المقبس مرة أخرى.
- ◀ قم بسحب الغطاء ① مرة أخرى في اتجاه الساب ووفر.
- ◀ قم بتثبيت الساب ووفر بواسطة البراغي.
- ◀ أعد أرضية الصندوق إلى مكانها.

ملاحظة

خدمة استبدال الزيت اللتين غير متوفرة في كل الأسواق أو الطرازات.

فحص مستوى زيت المحرك وتعبئة زيت المحرك

بتغيير المقياس حسب نوع المحرك



الصورة ٣٠٩ مقياس زيت المحرك (مثال): قم بفحص مستوى الزيت في المحرك



الصورة ٣١٠ غطاء المحرك: أغطية فتحة تعبئة زيت المحرك (مثال)

فحص مستوى زيت المحرك

- ◀ أوقف السيارة على أرض مستقيمة.
- ◀ أطفئ المحرك بدرجة حرارة العمل. انتظر دقيقتين تقريباً إلى أن يعاود زيت المحرك مجراه إلى حاوية الزيت.
- ◀ افتح باب غطاء المحرك.
- ◀ اسحب مقياس زيت المحرك ثم قم بتنظيفه بقطعة قماش وقم بإدخاله مرة أخرى إلى أن يصل إلى المانع.
- ◀ أخرج المقياس مجدداً وافحص مستوى الزيت.
- ◀ عند الحاجة قم بإضافة زيت محرك.

زيت المحرك

إيجاد زيت المحرك المناسب

إن عرض فترات الخدمة في لوحة القيادة المدمجة تساعدك على معرفة الموعد التالي لتبديل زيت المحرك. نحن ننصحك بتبديل زيت المحرك في مراب مرخص.

عند الحاجة إلى تعبئة الزيت بين موعدَي الخدمة، استخدم فقط الزيت الملائم لمواصفات شركة فولسفاغن الظاهرة في الجدول.

لذلك يجب عليك أن تعرف

- إذا تمت الصيانة بعد خدمة تبديل الزيت الثابت أو خدمة تبديل الزيت اللتين: راجع قائمة الخدمة الأخيرة.
- هل للسيارة محرك بنزين أو محرك ديزل: راجع اللاصقة في الجزء الداخلي من باب خزّان الوقود.

خدمة تبديل الزيت	خدمة تبديل الزيت
محرّكات بنزين	VW 502 00
محرّكات ديزل	مع مصفاة جزيئات الديزل: VW 507 00
	من دون مصفاة جزيئات الديزل: VW 505 00

(أ) هذا المحرك متوافر في بعض الدول فقط دون غيرها.

Audi تنصح



Audi تنصح باستخدام زيت المحرك LongLife الذي يقدم أفضل مستوى من مجموعة الأجزاء الأصلية من Audi

ملاحظة

إذا لم تكن الزيوت المفصلة في الجدول متوفرة، يمكن تعبئتها بزيوت أخرى. من أجل عدم التسبب في حدوث ضرر للمحرك، يمكن أن يتم تعبئة وقود لمرة واحدة بنحو ٥,٥ لترًا من زيت آخر حتى موعد تبديل الزيت التالي، بحسب الزيوت المذكورة بالتفصيل أدناه:

- محرّكات بنزين: معيار ACEA A3 أو API SN (API SM)
- محرّكات ديزل بمعيار ACEA C3 أو API CJ-4

نظام التبريد

سائل التبريد

تمت تعبئة نظام تبريد المحرك في المصنع بخليط من الماء المقطر وإضافة سائل تبريد. لا حاجة إلى استبدال سائل التبريد.

يمكن مراقبة مستوى سائل التبريد من خلال لمبات التحذير **⚠**. مع هذا، نحن ننصحك بفحص مستوى سائل التبريد من حين إلى آخر بشكل مباشر.

عند الحاجة إلى إضافة سائل تبريد، استخدم خليط الماء وإضافة سائل تبريد. نحن ننصحك بخلط إضافة سائل تبريد بماء مقطر.

إضافة سائل التبريد

تتكوّن إضافة سائل التبريد من مادة تحمي من البرد ومن الاهتراء استخدم فقط إضافات سائل التبريد أدناه. يمكن خلط هذه الإضافات مع بعضها.

إضافة سائل التبريد	مواصفات
G13	TL 774 J
G12++	TL 774 G

شروط المناخ التي تُستخدم فيها السيارة تُحدد كمية إضافة سائل التبريد التي يجب خلطها بالماء إذا كانت كمية إضافة سائل التبريد صغيرة جدًا، قد يتجمّد سائل التبريد ويُسبب أضرارًا للمحرك.

إضافة سائل تبريد	غطاء البرد
حد أدنى ٤٠% حد أقصى ٤٥%	مناطق ساخنة
حد أدنى ٥٠% حد أقصى ٥٥%	مناطق باردة

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

نطاق حول مقياس الزيت ⇐ الصورة ٣٠٩.	
① حينما يصبح مستوى الزيت في معدل أقل من هذه العلامة ①، يجب في هذه الحالة تزويد السيارة بزيت المحرك. انظر ⇐ ①.	
② لا تقم بإضافة زيت المحرك.	
④ لا تقم بإضافة زيت المحرك. توجه في اسرع وقت إلى مركز خدمة من أجل تبديل زيت المحرك ⇐ ①.	

تعبئة زيت المحرك

- ◀ قم بإزالة الغطاء بالبراغي (حجج) ⇐ الصورة ٣١٠ الخاصة بفتحة تعبئة زيت المحرك.
- ◀ أضف بحذر ٠,٥ لتر من زيت المحرك الملائم.
- ◀ قم بفحص مستوى الزيت مرة أخرى بعد مرور ٢ دقيقة.
- ◀ قم بتعبئة كمية صغيرة من زيت المحرك عند الحاجة إلى ذلك. يُمنع تخطي العلامة ② ⇐ الصورة ٣٠٩. ⚠
- ◀ قم بربط الغطاء (حجج) مرة أخرى تجاه فتحة تعبئة الوقود وقم بدفع مقياس الزيت إلى أن يتم قفله.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

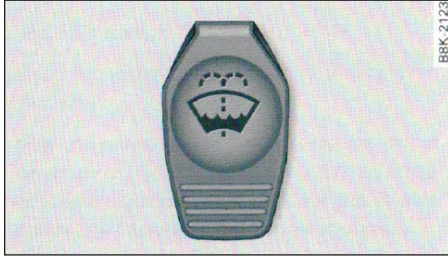
🌿 ملاحظة حول حماية البيئة

- يُمنع السماح بتسرّب زيت المحرك إلى نظام المجاري أو الأرض.
- عند التخلص من حاويات زيت المحرك الفارغة، تأكد من اتباع تعليمات القانون.

ⓘ ملاحظة

من المفترض أن يكون استهلاك الزيت ما بين ٠,٥ لتر لكل ١٠٠٠ كلم، بحسب خصائص القيادة وظروف الطريق. قد يكون الاستهلاك أكبر في أول ٥٠٠٠ كيلومتر. ولذلك يجب أن تقوم بفحص مستوى زيت المحرك بشكل منتظم - يُفضّل ذلك في كل مرة تقومون فيها بتعبئة الوقود وقبل رحلات السفر الطويل.

منظومة رشاشات زجاج السيارة



الصورة ٣١٤ غطاء المحرك: غطاء حاوية مياه الشطف

قبل القيام بعمل أية اختبارات أو فحص في صندوق السيارة قم بقرأة رسائل التحذير الظاهرة واحرص على اتباعها.

تحتوي حاوية مياه الشطف  على مادة تنظيف للزجاج الأمامي والزجاج الخلفي* ونظام شطف مصابيح السيارة.

من أجل تجنب وجود طبقة قشرية في رشاشات المياه يُنصح باستخدام مياه نظيفة قدر الإمكان والتي لا تحتوي على طبقة قشرية متسربة. قم دائماً بإضافة مادة تنظيف الزجاج إلى المياه. حينما تكون درجة الحرارة الخارجية قليلة للغاية قم بإضافة مادة إضافية مضادة للتجمد إلى هذا المزيج حتى لا تتجمد المياه.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

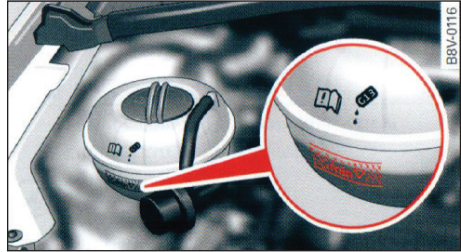
عرض مدى الخدمة

شاشة الصيانة تعطي تنبيهاً بمواعيد الصيانة الدورية للأجزاء المختلفة بالسيارة.

شاشة عرض الصيانة الدورية تعتبر شاشة ثنائية المراحل:

- رسالة تذكير بالزيارة الدورية أو تغيير الزيت: بعد قطع مسافة ما بالسيارة ستظهر تعليمات خاصة للسائق على لوحة القيادة المدمجة مع كل تشغيل/إبطال لزر الإشعال. سيتم عرض مسافة الرحلة وزمنها لفترة زمنية قصيرة **موعد الخدمة أو تغيير الزيت:** إذا جاء موعد القيام بالخدمة الدورية أو تغيير الزيت في سيارتك أو جاء موعد هذين الأمرين في نفس الوقت بعد تشغيل/إبطال زر التشغيل ستظهر أمام السائق هذه التعليمات: **Inspection due!** (موعد الخدمة!) أو **Oil change due!** (موعد تغيير الزيت!) أو **Oil change and inspection due!** (موعد الخدمة وتغيير الزيت!).


إضافة سائل التبريد



الصورة ٣١١ صندوق السيارة: غطاء حاوية سائل التبريد.


قبل القيام بعمل أية اختبارات أو فحص في صندوق السيارة قم بقرأة رسائل التحذير الظاهرة واحرص على اتباعها.

فحص مستوى سائل التبريد

- ◀ أوقف السيارة على أرض مستقيمة.
- ◀ أطفئ زر الإشعال.
- ◀ قم بقرأة ومعاينة مستوى سائل التبريد في حاوية انتشار سائل التبريد  الصورة ٣١١. يكون مستوى سائل التبريد في المحرك البارد بين العلامتين. حينما يكون المحرك ساخناً فإن مستوى السائل يكون أقل من العلامة الأعلى.

تعبئة سائل التبريد

تشغيل هجين اشحن سافر*: سيارتك مزودة بحاويتين للانتشار غير مرتبطتين بسائل التبريد. لا تفتح حاوية التوازن الصغيرة. انتبه إلى تعليمات الأمان والسلامة. ⚠

- ◀ شرط مُسبق: يجب الوصول إلى كمية ضئيلة جداً من سائل التبريد في حاوية الانتشار .
- ◀ اترك المحرك ليبرد.
- ◀ ضع الممسحة على غطاء حاوية بسط سائل التبريد وقم بفك الغطاء بحذر من خلال تدويره جهة اليسار. ⚠
- ◀ قم بإضافة سائل التبريد المخفف بالقيمة الصحيحة حتى العلامة الكبرى.
- ◀ انتبه إلى بقاء المستوى ثابتاً. عند الحاجة، أضف سائل تبريد.
- ◀ لإغلاق حاوية سائل التبريد قم بربط الغطاء بإحكام.

فقدان سائل التبريد يشير أولاً إلى مشكلة عزل في النظام. توجه على الفور إلى مركز الخدمة من أجل فحص نظام التبريد. إذا كان نظام التبريد معزولاً، قد يحدث فقدان سائل التبريد بسبب فرط سخونة سائل التبريد الذي يندفع إلى خارج نظام التبريد.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

فحص موعد الصيانة

يمكنك الاطلاع على نظام المعلومات والترفيه من أجل معرفة المسافة المتبقية لتغيير الزيت في المرة القادمة وموعد الزيارة الدورية التالية. اختر نظام المعلومات/الترفيه: زر **MENU** (قائمة) < **Car** (سيارة) < زر التحكم الأبيض < **Servicing & checks** (الخدمة والفحص) < **Service intervals** (فترات الخدمة).

يسري على: سيارات يكون فيها مواعيد تغيير الزيت مواعيد مرنة

في السيارات الجديدة يمكن عرض الاستفسار الخاص بفترات الخدمة فقط بعد السفر بالسيارة لمسافة ٥٠٠ كلم.

بعد تغيير الزيت في المرأب سوف يتم إيقاف فترات الخدمة. سوف يتم عرض المسافة المتبقية من الرحلة على الفور عبر بروفايل السفر الذي تم اختياره قبل تغيير الزيت. بعد ذلك سيتم حساب المسافة المتبقية للرحلة على أساس البروفايل الشخصي الخاص بك. إن التشغيل المتواصل للمحرك البار أو السفر لمسافات قصيرة يؤثر بشكل خاص على زيت المحرك ويتطلب معه تغيير الزيت بشكل دوري.

إيقاف الشاشة

سيقوم المرأب المرخص بإيقاف عرض فترات الخدمة بعد انتهاء أعمال الصيانة للسيارة.

إذا قمت بنفسك بتغيير الزيت يجب عليك في هذه الحالة أن تقوم بإيقاف وتصفير الشاشة الخاصة بموعد تغيير الزيت. يتم تغيير الزيت في المرة القادمة بحسب الفترة الثابتة للخدمة.

من أجل إيقاف الشاشة اختار نظام المعلومات والترفيه: زر **MENU** (قائمة) < **Car** (سيارة) < زر التحكم الأبيض < **Servicing & checks** (الخدمة والفحص) < **Service intervals** (فترات الخدمة) < **Reset oil change interval** (إيقاف فترات تغيير الزيت).

تحذير !

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والتحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

وقود السولار

يسري على: السيارات ذات محرك الديزل

انتبه إلى المعلومات المسجلة على الجهة الداخلية من باب حاوية الوقود.

ننصحك باستخدام **سولار خالي من الكبريت** بحسب المعيار EN 590.

قد ترتبط لزوجة السولار بدرجات الحرارة المنخفضة جداً بحركة المحرك وعمله السليم. من أجل عمل المحرك بالشكل الاعتيادي في أي حالة طقس، يمكنكم أن تشتروا في محطات الوقود سولار ذو خصائص جريات محسنة في درجة الحرارة بحسب حالة الطقس. اسأل العامل في محطة الوقود إذا كان السولار ملائماً للبرد السائد في تلك الفترة أو للبرد المتوقع.

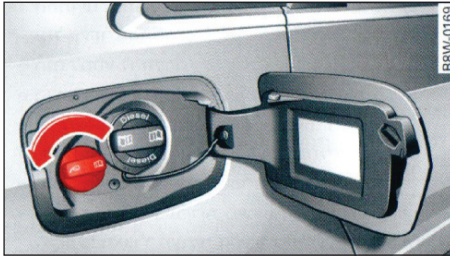
⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تعبئة سائل AdBlue

يسري على السيارات ذات التحويل المحفز الاختياري

لتعبئة **AdBlue** يجب استخدام زجاجة التعبئة المخصصة لذلك.



الصورة ٣٠٥ الجهة اليمنى الخلفية من السيارة: إخراج غطاء AdBlue

تجدون فتحة التعبئة الخاصة بـ AdBlue بالقرب من فتحة تعبئة السولار. قم بتعبئة سائل AdBlue على الأقل بحسب الكمية المعروضة الظاهرة من خلال لوحة القيادة المدمجة. فقط عند تعبئة هذه الكمية ستظهر عملية التعبئة على النظام وسيكون من الممكن تشغيل المحرك مرة أخرى. يمكن التعبئة من جديد حتى ١٥ لتر.

فحص وتعبئة الوقود

وقود

نوع البنزين

يسري على: السيارات ذات محرك البنزين

نوع البنزين الصحيح مسجل على الجهة الداخلية من باب حاوية الوقود.

السيارة مزودة بمحول محفز، ويجب تعبئته فقط ببنزين خالي من الرصاص. يجب أن يكون الوقود ملائماً لمعيار EN 228 وأن يكون خالياً من الكبريت. يمكن تعبئة الوقود بتركيز أقصى من 10% إيثانول (E10). نرى الفرق بين أنواع الوقود المختلفة من خلال عدد الأكتان (ROZ).

الكتابات أدناه ملائمة لأنواع اللاصقات المختلفة الملصقة على باب خزان الوقود:

وقود خالي من الرصاص RON/ROZ 95

يُصح باستخدام على الأقل وقود ROZ 95 سوپر.

في حالة الطوارئ، إذا لم يكن الوقود من نوع سوپر متوفراً، يمكن تعبئة الوقود بواسطة وقود ROZ 91 عادي. مع هذا، يجب اعتماد دورات محرك متوسطة وحمولة محرك منخفضة. قم بتعبئة وقود سوپر بأسرع ما يمكن.

وقود خالي من الرصاص RON/ROZ 98 سوپر بلوس أو RON/ROZ 95 سوپر

يُصح باستخدام وقود ROZ 98 سوپر بلوس. إذا لم يكن متوفراً: وقود ROZ 95 عادي مع انخفاض ضئيل للأداء.

في حالة الطوارئ، إذا لم يكن الوقود من نوع سوپر متوفراً، يمكن تعبئة الوقود بواسطة وقود ROZ 91 عادي. مع هذا، يجب اعتماد دورات محرك متوسطة وحمولة محرك منخفضة. قم بتعبئة وقود سوپر بأسرع ما يمكن.

ملاحظة

- يمكن تعبئة الوقود بوقود ذو عدد أوكتان أعلى من الوقود المطلوب للمحرك.
- الدول التي لا يتوفر فيها وقود خالي من الرصاص، يمكن أيضاً تعبئة وقود ذو كبريت ضئيل.


١ هذا المحرك يتم بيعه في أسواق معينة دون غيرها.

ملاحظة 

- انتبه إلى تعليمات شركة إنتاج AdBlue للاستخدام والتخزين.
- يمكن شراء قوارير التعبئة في المرآب المرخص.
- قارورة التعبئة المُصادق عليها تحتوي على ١,٩ ليتر من AdBlue.
- عندما تكون درجة الحرارة الخارجية منخفضة جدًا، قد يتجمد سائل AdBlue. لذلك، لن يستطيع النظام التعرف على تعبئة AdBlue، وسيستمر النظام في الإشارة إلى نقص في AdBlue. ستختفي هذه الرسالة عندما تذوب المادة المتجمدة في الحاوية.

القيام بفتح فتحة التعبئة وتزويد سائل AdBlue بواسطة زجاجة التعبئة

شرط مسبق: تظهر في شاشة لوحة القيادة المدمجة تعليمات حول تعبئة سائل AdBlue.

- ◀ أوقف السيارة على أرض مستقيمة.
- ◀ أطفئ زر الإشعال.
- ◀ افتح باب خزان الوقود.
- ◀ أدر غطاء فتحة التعبئة إلى اليسار وأخرجه  الصورة ٣٠٥.
- ◀ قم بإزالة غطاء قارورة التعبئة.
- ◀ ضع القارورة على فتحة التعبئة من خلال تدويرها باتجاه اليمين إلى أن تصل إلى المانع.
- ◀ من أجل تفريغ محتوى القارورة، اضغط قليلاً على أسفل القارورة. اضغط على أسفل القارورة إلى أن تفرغ القارورة تمامًا ولا يوجد سائل إضافي في القارورة.
- ◀ قم بتدوير زجاجة التعبئة جهة اليسار دون الضغط على قاعدة الزجاجة.

إغلاق فتحة التعبئة

- ◀ قم بإدارة صمام سائل AdBlue نحو اليمين تجاه فتحة التعبئة حتى يثبت صمام AdBlue في مكانه وتسمع صوت تنبيهه.
- ◀ في النهاية اضغط على الجهة اليسرى من باب خزان الوقود حتى يقفل وتسمع صوت إقفاله.

بعد التعبئة

- ◀ يجب السفر بالسيارة، كي يتمكن النظام من التعرف على نشاط تعبئة AdBlue. هذا الإجراء قد يستمر عدة دقائق.
- ◀ إذا أصبحت حاوية ال-AdBlue فارغة وظهر على الشاشة أن مدى السفر بنحو ٠ km (٠ كم)، احرص على إبقاء زر التشغيل في وضع التشغيل لمدة ٣٠- ثانية ثم قم بعد ذلك بتشغيل المحرك.

تحذير 

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

- ◀ اجعل غطاء المحرك يسقط داخل جهاز الإقفال من خلال الدفع بلطف - ولا يجب أن تكون بالضغط أكثر من ذلك



تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيلة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

جر

تحضيرات

- ◀ قم بوصل حبل أو عصا الجر إلى حلقات الجر المخصصة.
- ◀ تأكد من عدم تشابك حبل الجر. وإلا قد تنفصل حلقة الجر من نقطة التثبيت خلال الجر.
- ◀ قم بتشغيل إضاءة التحذير في السيارات. انتبه إلى وجود تعليمات أخرى.

السيارة التي تقوم بالجر (الأمامية)

- ◀ ابدأ بالسفر فقط عند تمديد الحبل بشكل جيد.
- ◀ ناقل الحركة اليدوي: مع بداية رحلة السفر قم بتشغيل دواسة القابض بلطف واضغط بحذر على دواسة السرعة.
- ◀ ناقل الحركة الأوتوماتيكي اضغط بحذر على دواسة الوقود.
- ◀ امتنع عن الفرملة الفجائية وعن مناورات القيادة.

السيارة المجرورة (الخلفية)

- ◀ تأكد من أن زر الإشعال يعمل وأن المقود غير مقفل وأنه يمكن تشغيل الإشارات والصفارة والمرافع عند الحاجة

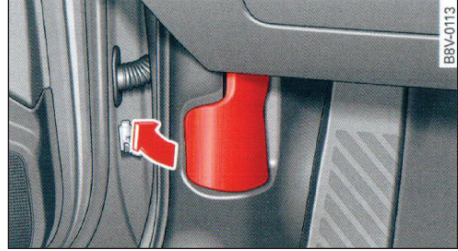


- ◀ يعمل نظام مُرَوِّد الفرملة فقط عند تشغيل المحرك أو بشكل بديل بعد تشغيل زر الإشعال (التشغيل الهجين أشحن سافر*). يعمل دعم المقود فقط عندما يعمل زر الإشعال وتتحرك السيارة⁽¹⁾. وإلا توجد حاجة للضغط بشكل أكثر قوة على دواسة الفرامل وتشغيل قوة أكبر عند القيادة.

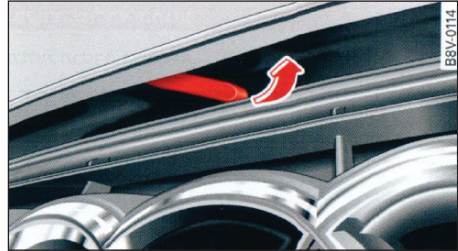
- ◀ تأكد من أن عجلة المقود غير مقفلة وأنه يمكن تدوير العجل بدون صعوبة.
- ◀ حرر فرامل الإيقاف.
- ◀ ناقل الحركة اليدوي: اخرج من ناقل السرعة.
- ◀ ناقل الحركة الأوتوماتيكي أنقل علبته ناقل السرعة إلى مستوى N.
- ◀ تأكد من تمدد حبل الجر في كل الأوقات.

فتح/إغلاق باب غطاء المحرك

ينتم خربير غطاء المحرك من داخل السيارة.



الصورة ٣٠٦ منطقة الرجلين بجانب السائق: مقبض الفك والإقفال



الصورة ٣٠٧ تحت غطاء صندوق السيارة

انتبه إلى ألا تكون ماسحات الزجاج الأمامي بعيدة عن زجاج السيارة. وإلا قد يحدث ضرر للون السيارة.

فتح غطاء المحرك

يسري على السيارات ذات تشغيل هجين أشحن سافر*:
قم بإطفاء زر التشغيل قبل تحرير إقفال غطاء المحرك وإن لم يحدث ذلك فإن محرك الاحتراق قد يشغل المحرك أوتوماتيكيًا.

- ◀ اسحب المقبض الموجود أسفل لوحة المؤشرات المُدمجة باتجاه السهم عندما يكون باب السائق مفتوحًا

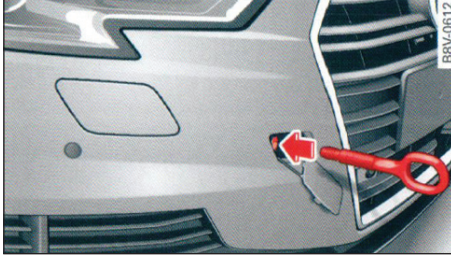
◀ الصورة ٣٠٦.

- ◀ ارفع قليلاً غطاء صندوق المحرك
- ◀ اضغط على الخُطَاف الموجود أسفل غطاء صندوق المحرك باتجاه الأعلى
- ◀ الصورة ٣٠٧. هذه العملية تقوم بتحرير خُطَاف التثبيت.
- ◀ افتح غطاء مقصورة المحرك.

إغلاق غطاء المحرك

- ◀ اسحب غطاء المحرك باتجاه الأسفل إلى أن تعلق قوة الشد على القوة التي تقوم بها أسطوانات الغاز.

⁽¹⁾ شرط مسبق: مستوى شحن البطارية كافياً.



الصورة ٣٤٠: مصد أمامي جهة اليمين: حلقة الجر تم تثبيتها

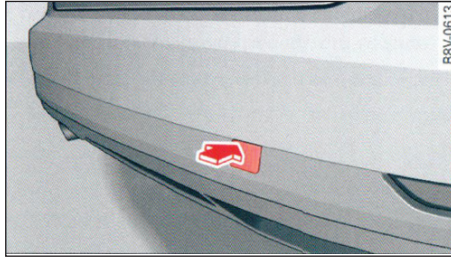
تجدون موقع تثبيت حلقة الجر أسفل الغطاء في الجهة اليمنى من المسد الأمامي.

- ◀ قم بإخراج حلقة الجر من غدة أدوات العمل.
- ◀ اضغط ضغطة قصيرة وبقوة على الغطاء للأمام لإزالته عن المصد -سهم- وقم بإخراجه ← الصورة ٣٣٩.
- ◀ قم بتركيب ولولبة حلقة الجر إلى النهاية إلى داخل موقع التثبيت ← الصورة ٣٤٠ باستخدام مفتاح العجلات.
- ◀ عند انتهاء الاستخدام، أعد حلقة الجر إلى غدة أدوات العمل.

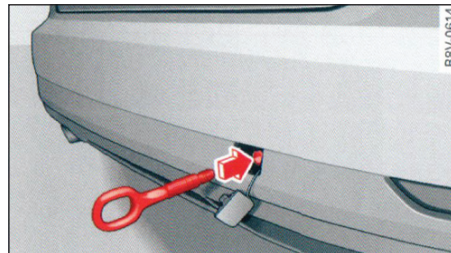
تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

حلقة جر خلفية



الصورة ٣٤١: المقعد الخلفي: قم بإزالة الغطاء.



الصورة ٣٤٢: مصد خلفي جهة اليمين حلقة الجر تم تثبيتها

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة i

يمكن استخدام إشارات الاتجاه من أجل إظهار أي تغيير يحدث في اتجاه أو مسار السيارة وذلك أيضاً عندما تكون إشارات الطوارئ في وضع التشغيل. تفعيل مقبض الإشارات سيقوم بإيقاف عمل إشارات الطوارئ بشكل مؤقت.

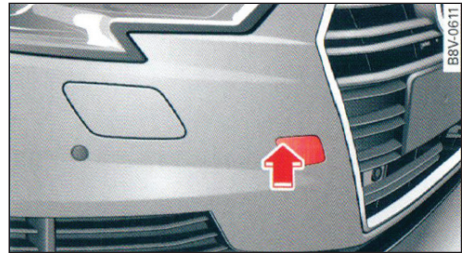
التشغيل بالجر

- ◀ شرط مُسبق: سيارتك مُزوَّدة بناقل حركة يدوي. انتبه إلى أن تكون السيارات التي تعمل بالبنزين على بعد بالجر بحد أقصى ٥٠ متر ← Ⓢ.
- ◀ قم بوصل جبل أو عصا الجر إلى حلقات الجر المخصصة.
- ◀ حينما تكون السيارة في وضع الوقوف قم بالانتقال إلى ناقل الحركة الثاني أو الثالث.
- ◀ اضغط على دواسة القابض واجمك إمساكها.
- ◀ شغّل زر الإشعال.
- ◀ عندما تكون السيارات في وضع الحركة قم بتحرير دواسة القابض.
- ◀ عندما يكون المحرك في وضع التشغيل اضغط على دواسة القابض وأخرجها من ناقل السرعة.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

حلقة جر أمامية



الصورة ٣٣٩: في المصد الأمامي الأيمن: غطاء

تتواجد بطارية السيارة في صندوق المحرك أو في صندوق السيارة وذلك حسب نوع المحرك. في السيارات التي تكون فيها بطارية السيارة موجودة في صندوق السيارة تكون هناك نقطة تشغيل في صندوق المحرك والتي يمكن استخدامها من أجل شحن بطارية السيارة. في كل الأحوال يتم شحن بطارية السيارة في صندوق المحرك. نقطة المقاومة والموصلية الكهربائية ٠ - موجودة دائماً في هيكل السيارة.

- ◀ قم بإطفاء مولدات الكهرباء وقم بفصل مقبس التشغيل.
- ◀ افتح باب غطاء المحرك.
- ◀ افتح غطاء البطارية.
- ◀ قم بتوصيل أسلاك ربط جهاز الشحن بالقطب الموجب من البطارية (+) وبنقطة التركيب فقط (-)، وفقاً للتعليمات.
- ◀ والأن قم بتوصيل كابل الكهرباء الخاص بجهاز الشحن بتغذية الفولتية وقم بتشغيل الجهاز.
- ◀ مع نهاية عملية الشحن قم بإطفاء جهاز الشحن وافصل كابل الكهرباء عن تغذية الفولتية.
- ◀ قم بفصل جهاز ربط الأقطاب بجهاز الشحن.
- ◀ قم بإعادة الغطاء إلى البطارية وفقاً للتعليمات.
- ◀ أغلق غطاء المحرك.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة ⓘ

- اشحن بطارية السيارة فقط من خلال نقاط الشحن الموجودة في صندوق المحرك.
- قبل شحن بطارية السيارة يرجى الانتباه إلى تعليمات الشركة المصنعة لجهاز الشحن.

السيارات ذات حلقة الجر

في السيارات التي ليس بها جهاز جر* أصلي من الشركة المصنعة يكون براغي ربط حلقة الجر موجود خلف الغطاء في المصد الخلفي جهة اليمين.

- ◀ قم بإخراج حلقة الجر من عُدّة العمل الموجودة بالسيارة.
- ◀ اضغط ضغطة قصيرة وبقوة على الغطاء للأسفل ① أو للأمام ② من أجل الإبعاد عن المصد -سهم- ثم قم بإخراجه ↵ الصورة ٣٤١.
- ◀ قم بتركيب ولولبية حلقة الجر إلى النهاية إلى داخل موقع التثبيت ↵ الصورة ٣٤٢ باستخدام مفتاح العجلات.
- ◀ عند انتهاء الاستخدام، أعد حلقة الجر إلى عُدّة أدوات العمل.

السيارات ذات كلاب جر*

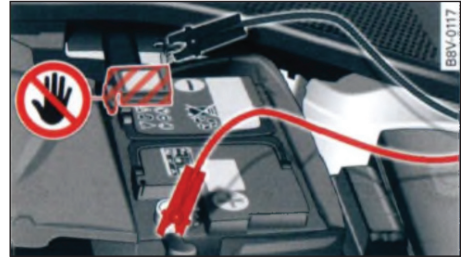
- ◀ افتح كلاب الجر.
 - ◀ قم بوصل حبل أو عصا الجر إلى كلاب الجر.
- قد يتغير شكل الغطاء في أنواع السيارات المختلفة

السيارات ذات كلاب الجر الاصلية* من المصنع غير مزودة بلولب مخصص لحلقة الجر.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

شحن بطارية السيارة



الصورة ٣١٣ صندوق السيارة؛ التوصيلات الخاصة بجهاز الشحن وكابلات التشغيل

قبل القيام بعمل أية اختبارات أو فحص في صندوق السيارة قم بقراءة رسائل التحذير الظاهرة واحرص على اتباعها.

شرط مسبق: يجب استخدام جهاز شحن مُزوّد فقط بفولتية شحن بحد أقصى يصل إلى ١٤,٨ فولت. إن كابلات التوصيل الخاصة ببطارية السيارة ستظل مُوصّلة.